

DE	BEDIENUNGSANLEITUNG & SICHERHEITSHINWEISE	2
EN	SAFETY INSTRUCTIONS & INSTRUCTION MANUAL	13
CZ	NÁVOD K OBSLUZE & BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	23
HR	PRIRUČNIK ZA RAD & SIGURNOSNE UPUTE	33
HU	HASZNÁLATI UTASÍTÁS & BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	43
IT	ISTRUZIONI PER L'USO & ISTRUZIONI DI SICUREZZA	54
SLO	NAVODILA ZA UPORABO & VARNOSTNA NAVODILA	65





- DE Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch gut auf.
- EN Read the operating instructions carefully before using the appliance and keep them in a safe place for future reference.
- CZ Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze a uschovejte jej na bezpečném místě pro pozdější použití.
- HR Prije uporabe pažljivo pročitajte upute za uporabu i sačuvajte ih za kasniju uporabu.
- HU Üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, és későbbi használatra biztonságos helyen őrizze meg.
- IT Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione e conservarle in un luogo sicuro per un uso successivo.
- SLO Pred zagonom natančno preberite navodila za uporabo in jih shranite na varnem mestu za poznejšo uporabo.



Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder unter 8 Jahre sind vom Gerät und von der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme das komplette Gerät inklusive Netzkabel mit Stecker und eventueller Zubehörteile auf Mängel, die die Funktionssicherheit des Gerätes beeinträchtigen könnten. Falls das Gerät z.B. zu Boden gefallen ist, können von außen nicht erkennbare Schäden vorliegen. Nehmen Sie auch in diesem Fall das Gerät nicht in Betrieb.
- Prüfen Sie regelmäßig Stecker und Anschlusskabel auf Verschleiß oder Beschädigungen. Bei Beschädigung des Anschlusskabels oder anderer Teile darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden. Wenden Sie sich an eine autorisierte Fachwerkstatt. Unsachgemäße Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen und auch zum Ausschluss der Garantie.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.

- Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder wenn es fallen gelassen oder anderweitig beschädigt wurde. Wenden Sie sich in diesem Fall an eine Fachwerkstätte.
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät. Das Verpackungsmaterial ist recycelbar.
- Kinder dürfen mit Kunststoffbeutel nicht spielen – Erstickungsgefahr! Lassen Sie daher kein Verpackungsmaterial (Karton, Styropor, usw.) für Kinder erreichbar liegen!
- Achten Sie darauf, dass die Zuleitung nicht über die Arbeitsfläche hängt und vermeiden Sie jeden Kontakt mit heißen Oberflächen.
- Das Netzkabel darf nicht gequetscht, geknickt oder eingeklemmt werden.
- Schließen Sie das Gerät nicht an eine Mehrfachsteckdose an.
-  **Achtung!** Während des Betriebes kann die Temperatur berührbarer Oberflächen sehr hoch sein. Verbrennungsgefahr! Berühren Sie das Gerät daher nur am Griff und verwenden Sie ggf. Kochhandschuhe oder Topflappen.
- Achten Sie darauf, dass bei Verwendung sehr heißer Dampf entweichen kann.
- Kohle oder ähnliche Brennstoffe dürfen für dieses Gerät nicht verwendet werden.
- Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen, ebenen, hitzebeständigen, spritzunempfindlichen, trockenen, rutschfesten Untergrund.
- Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Spül- oder Waschbecken, Badewannen, Schwimmbecken, etc. um Spritzwasser zu vermeiden. Achten Sie auch darauf, dass der Untergrund nicht feucht ist.
- Halten Sie das Gerät fern von anderen Hitzequellen (Herdplatten, offenem Feuer, direkter Sonnenbestrahlung...).

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von leicht entflammaren/ explosionsgefährlichen Flüssigkeiten oder Materialien (z. B. Vorhänge, Spraydosen, etc.).
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mindestens 30 cm zu Wänden oder Küchenschränken ein.
- Decken Sie das Gerät, insbesondere die Belüftungsschlitze nicht ab.
- Legen Sie nie Tücher oder ähnliches über das Gerät (Brandgefahr!).
- Stellen Sie keine mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gefüllten Gefäße auf das Gerät.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen auf das Gerät.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn
 - das Gerät nicht in Verwendung ist.
 - eine Störung während des Betriebs auftritt.
 - Sie das Gerät reinigen wollen.
- Ziehen Sie den Netzstecker niemals an der Anschlussleitung aus der Steckdose, fassen Sie den Netzstecker an.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät zu bewegen. Dadurch könnten nicht sichtbare Schäden entstehen.
- Transportieren Sie das Gerät nicht in heißem Zustand – lassen Sie es immer vorher abkühlen!
- Wird das Gerät falsch bedient, oder zweckentfremdet verwendet, kann keine Haftung für eventuell auftretende Schäden übernommen werden.
- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung immer abkühlen.
-  **Stromschlaggefahr!** Tauchen Sie das Gerät, das Kabel und den Stecker keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Zum Schutz vor Stromunfällen dürfen das Gerät, das Kabel und der Stecker nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.

- Bei der Reinigung ist darauf zu achten, dass kein Wasser in das Innere des Gerätes gelangt.
- Das Gerät darf niemals unbeaufsichtigt betrieben werden.
- Das Gerät darf nur in Innenräumen verwendet werden, stellen Sie es nicht im Freien auf.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe oder unterhalb von Hängeschränken, Vorhängen oder anderen brennbaren Materialien.
- Das Gerät darf nicht in einen Schrank eingebaut werden.
- Reparaturen an Elektrogeräten müssen von Fachkräften durchgeführt werden, da Sicherheitsbestimmungen zu beachten sind und um Gefährdungen zu vermeiden. Dies gilt auch für den Austausch des Netzkabels.
- Wenden Sie sich daher im Falle eines auftretenden Defekts an Ihren Händler oder wenden Sie sich an eine autorisierte Fachwerkstatt.
- Bringen Sie das Netzanschlusskabel und ein eventuell verwendetes Verlängerungskabel so an, dass die Gefahr des Stolperns ausgeschlossen ist.

Bedienelemente, Teile, Zubehör

- 1) Deckel mit wärmeisoliertem Griff
- 2) Wendegussplatte
- 3) Maroni-Aufsatz / Röstpfanne
- 4) Gerätebasis mit Heizelement und wärmeisolierten Griffen
- 5) Thermostatregler
- 6) Kontrollleuchte
- 7) Wender
- 8) Maroni-Zange
- 9) Teigspachtel



Vor der Verwendung

Bestimmungsgemäße Verwendung:

- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Betrieb bestimmt sondern ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt, in Kaffeeküchen von Büros oder Werkstätten sowie in Appartement-Häusern, Frühstückspensionen, Motels oder Bed & Breakfast Einrichtungen, o. Ä.
- Das Gerät dient ausschließlich zum Zubereiten, Grillen und Rösten von dazu geeigneten Lebensmitteln.
- Verwenden Sie den Multiröster ausschließlich mit Original-Zubehör, wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Verwenden Sie das Gerät nur für die in dieser Anleitung beschriebenen Funktionen.
- Jede andere als in der Anleitung beschriebene Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu schweren Verletzungen und Beschädigungen am Gerät führen.

**ACHTUNG:**

Bei Schäden, die durch unsachgemäße Bedienung resultierend aus der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung oder der Sicherheitshinweise entstehen, erlischt der Garantieanspruch.

Gerät auspacken:

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Schäden. Im Falle von Beschädigungen darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Verpackungsmaterialien wie Plastiktüten oder Styroporsteile sind für Kinder gefährlich. Halten Sie diese Teile daher von Kindern fern. ERSTICKUNGSGEFAHR!
- Viele Verpackungsmaterialien werden einer Wiederverwertung zugeführt – achten Sie daher auf die richtige Entsorgung, Sie leisten dabei einen wichtigen Beitrag für den Umweltschutz.

Vor der ersten Verwendung:

- Reinigen Sie alle Teile, wie unter „Reinigung und Pflege“ beschrieben wird, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen.
- Wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie es sorgfältig.
- Stecken Sie den Netzstecker an eine Steckdose.
- Heizen Sie anschließend das Gerät ohne Lebensmittel ca. 10 Minuten lang bei maximaler Temperatur (Stufe „HOT“) auf. Dies bewirkt, dass eventuell vorhandenes, produktionsbedingtes Schutzfett verdampft. Es entsteht leichte Geruchs- und Rauchentwicklung, dies ist jedoch ungefährlich und tritt nur bei erster Verwendung auf. Sorgen Sie für ausreichende Raumlüftung.
- Die Kontrolllampen leuchten und gehen wieder aus, wenn das Gerät aufgeheizt ist.
- Nach 10 Minuten drehen Sie die Thermostatregler auf „MIN“, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Nun sollten die Teile, die mit Lebensmittel in Berührung kommen, nochmals mit einem eventuell leicht angefeuchteten Tuch abgewischt werden.

Wichtiger Hinweis:

Wir empfehlen, das Gerät an eine eigene Steckdose anzuschließen und zu vermeiden, dass weitere Verbraucher an derselben Leitung angeschlossen werden (Sicherheit).

Netzanschluss:

- Dieses Gerät ist mit einem Erdungskabel und mit einem Erdungsnetzstecker ausgestattet.
- Das Gerät darf nur an eine vorschriftsmäßig installierte, geerdete Schutzkontaktsteckdose (220-240 V ~ 50 Hz) angeschlossen werden. Die Erdung reduziert die Gefahr eines elektrischen Schlages im Falle eines Kurzschlusses.
- Sollten Netzkabel und/oder Stecker beschädigt sein, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
- Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entsprechen.
- Das Gerät entspricht den Richtlinien, die für die CE-Kennzeichnung verbindlich sind.

Bedienung

Wichtige Bedienerhinweise:



WARNUNG:

- Das Gerät wird im Betrieb an berührbaren Oberflächen heiß, insbesondere auch im Bereich des Deckels.
- Berühren Sie niemals die heiße Oberfläche und warten Sie mit dem Transportieren des Gerätes so lange, bis es vollständig abgekühlt ist.
- Greifen Sie nur die wärmeisolierten Griffe an und verwenden Sie Küchenhandschuhe oder Topflappen.
- Äußerste Vorsicht ist geboten, wenn das Gerät benutzt wird, während Kinder in der Nähe sind.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt in Betrieb oder in heißem Zustand stehen.
- Das Gerät darf in Betrieb niemals von anderen Gegenständen als dem Deckel bedeckt werden.
- Die Standortfläche des Gerätes muss trocken, rutschfest und eben sein. Achten Sie auf einen Sicherheitsabstand von 50 cm zu Wänden, Kästen und anderen Flächen: Brandgefahr!
- Das Gerät darf im Freien an einem trockenen und geschützten Ort verwendet werden.
- Lassen Sie Kochutensilien (Wender, Teigspachtel, ...) niemals in/auf der heißen Röstpfanne/Wendegussplatte liegen.
- Holzkohle oder ähnliche Brennstoffe dürfen für dieses Gerät nicht verwendet werden.

Thermostatregler:

Mit dem Thermostatregler kann die Temperatur eingestellt werden. Während des Aufheizens leuchtet die Kontrolllampe auf.

Stellen Sie die gewünschte Leistung ein:

MIN:	Thermostat ist ausgeschaltet;
WARM:	Zum Warmhalten von Lebensmitteln;
HOT:	Zum Rösten, Grillen, Braten, Backen;

Wurde die eingestellte Temperatur erreicht, schaltet das Thermostat ab und die Kontrolllampen gehen aus. Sobald die eingestellte Temperatur unterschritten wird, schaltet das Thermostat wieder ein und die Kontrolllampe leuchtet wieder auf.

Allgemeines zum Rösten/Grillen:

- Stellen Sie das Gerät auf, wie zuvor beschrieben.
- Setzen Sie den benötigten Einsatz auf das Gerät: Wendegussplatte oder Maroni-Aufsatz.
- Setzen Sie den Deckel auf.
- Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Haushaltssteckdose.
- Drehen Sie den Thermostatregler auf Pos. „HOT“, um das Gerät ca. 5 – 10 Minuten aufzuheizen. Die Kontrollleuchte leuchtet auf.
- Sobald das Gerät aufgeheizt ist (Kontrollleuchte erlischt), ist das Gerät betriebsbereit.
- Nehmen Sie den Deckel ab und legen Sie Lebensmittel auf/ein, wie nachstehend beschrieben.

- Wenn Sie den Röst-/Grillvorgang beenden, drehen Sie den Thermostatregler auf Pos. „MIN“ und ziehen Sie den Netzstecker.
- Um die Antihafbeschichtung der Röstpfanne und der Grillplatte nicht zu beschädigen, dürfen keine scharfkantigen Kochutensilien (Messer, Gabeln; Schaber aus Metall) verwendet werden. Utensilien aus Holz oder hitzebeständigem Kunststoff sind empfehlenswert.

Röstpfanne / Maroni rösten:

- Legen Sie die mit der mitgelieferten Maroni-Zange an der gewölbten Seite eingeschnittenen Maroni in die Röstpfanne (maximal 500 g).
- Setzen Sie den Deckel wieder auf die Röstpfanne.
- Lassen Sie sie bei geschlossenem Deckel ca. 15-20 Min. braten.
- Wenden Sie die Maroni ab und zu mit dem mitgelieferten Wender.

Hinweise:

- Verwenden Sie kein Öl oder anderes Speisefett!
- Maroni sind fertig gebraten, wenn die Schalen so aufgesprungen sind, dass sie sich gut lösen lassen.
- Es empfiehlt sich, die Maroni in einem isolierten Behälter nachgaren zu lassen.

Röstpfanne / Folienkartoffeln:

- Legen Sie die in Alufolie gewickelten, gewaschenen, getrockneten Kartoffeln in die Röstpfanne.
- Setzen Sie den Deckel wieder auf die Röstpfanne.
- Lassen Sie sie bei geschlossenem Deckel ca. 20-30 Min. braten.

Hinweise: Verwenden Sie kein Öl oder anderes Speisefett!

Wendegussplatte / grillen:

Die gerillte Seite der Wendegussplatte eignet sich zum Grillen von dünnem Fleisch, Würstchen, Fisch, Gemüse, ...

- Fetten Sie die Wendegussplatte (gerillte Seite) mit wenig Speiseöl oder Fett ein.
- Legen Sie das Grillgut auf die Platte.
- Setzen Sie den Deckel wieder auf.
- Wenden Sie das Grillgut, wenn notwendig.
- Grillen Sie die Lebensmittel je nach Art, bis sie gar sind (ca. 15 – 25 Min.).

Wendegussplatte / backen:

Die glatte Seite der Wendegussplatte eignet sich zum Backen von Palatschinken, Omeletten, Crêpes, Tortillas, Arme Ritter...

- Bereiten Sie den gewünschten Teig zu.
- Geben Sie die gewünschte Teigmenge auf die Mitte der glatten Platte und verteilen Sie den Teig gleichmäßig mit der mitgelieferten Teigspachtel. Wenden Sie dabei keinen Druck

- an. Wenn Sie die Teigspachtel zuvor in kurz in kaltes Wasser tauchen, lässt sich der Teig besser verteilen.
- Wenden Sie das Backgut mit dem mit gelieferten Wender.
 - Je nach Art dauert das Backen ca. 5 – 10 Minuten.

Wendegussplatte / Warmhalten von Lebensmitteln:

Dieses Gerät eignet sich auch als Warmhalteplatte, verwenden Sie dazu die Wendegussplatte:

- Stellen Sie den Thermostatregler auf Pos. „WARM“.
- Legen Sie die warmzuhaltenden Lebensmittel auf die Platte.
- Schließen Sie den Deckel.

Reinigung und Pflege



Um eine lange Lebensdauer Ihres Gerätes zu gewährleisten ist es notwendig, es sauber und in einem guten Zustand zu halten. Verschmutzungen können die einwandfreie Funktion beeinträchtigen und zu gefährlichen Situationen führen.



Die Gerätebasis darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Es darf kein Wasser in die Lüftungsöffnungen eindringen. Stromschlaggefahr!

- Vor jeder Reinigung
 - Thermostatregler auf Pos. „MIN“ drehen
 - Netzstecker ziehen
 - und Gerät ausreichend abkühlen lassen (ca. 30 Min.)
- Beachten Sie auch die „Sicherheitsbestimmungen“ am Beginn der Anleitung.
- Entnehmen Sie die abgekühlten Geräteteile.
- Reinigen Sie die antihafbeschichtete Röstpfanne/Platten in warmem Wasser, eventuell mit einem milden Spülmittel.
- Bei stark haftenden Speiserückständen empfehlen wir, die Röstpfanne/Platte vor der Reinigung kurze Zeit in lauwarmem Spülwasser einzuweichen.
- Entfernen Sie nach jeder Verwendung alle Speisereste sorgfältig.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes und dessen Teile keine scharfen oder ätzenden Scheuer- und Reinigungsmittel, Ofenreiniger oder Metallkratzer, um Beschädigungen der Oberflächen bzw. der Antihafbeschichtung zu vermeiden.
- Wir raten davon ab, die abnehmbaren Teile im Geschirrspüler zu reinigen, um die Antihafbeschichtung nicht zu beschädigen.
- Wischen Sie das Gehäuse der Gerätebasis mit einem gut ausgedrückten, feuchten Tuch ab und trocknen Sie alle Teile gut ab.
- Achten Sie darauf, dass alle Teile gut abgetrocknet wurden, bevor Sie sie wieder auf die Basis setzen.
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden verpacken Sie es nach der Reinigung und bewahren Sie es an einem trockenen, sauberen Platz, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Technische Daten:

Netzspannung:	220 - 240 V ~ 50 Hz
Nennleistung:	600 W
Kapazität:	500 g
Innendurchmesser:	25cm



Im Aus-Zustand hat das Gerät eine Leistungsaufnahme von 0,00 Watt.

*) Tippfehler, Design- und technische Änderungen vorbehalten!

Entsorgung – Hinweise zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

Gewährleistung / Garantie

Neben der gesetzlichen Gewährleistung gewähren wir auf dieses Gerät 24 Monate Garantie, gerechnet ab Ausstellungsdatum der Rechnung bzw. des Lieferscheines. Innerhalb dieser Garantiezeit werden bei Vorlage der Rechnung bzw. des Lieferscheines alle auftretenden Herstellungs- und/oder Materialfehler kostenlos durch Instandsetzung und/oder Austausch der defekten Teile, bzw. (nach unserer Wahl) durch Umtausch in einen gleichwertigen, einwandfreien Artikel reguliert. Voraussetzung für eine derartige Garantieleistung ist, dass das Gerät sachgemäß behandelt und gepflegt wurde. Über unsere Garantieleistungen hinausgehende Ansprüche sind ausgeschlossen. Die Garantie schließt im berechtigten Fall nur die Reparatur des Gerätes ein. Weitergehende Ansprüche sowie eine Haftung für eventuelle Folgeschäden sind grundsätzlich ausgeschlossen. Keine Garantie kann übernommen werden für Teile, die einer natürlichen Abnutzung unterliegen bzw. bei Schäden, die auf Stoß, fehlerhafte Bedienung, Einwirkung von Feuchtigkeit oder durch andere äußere Einwirkungen oder auch auf Eingriff nicht autorisierter Dritter zurückzuführen sind. Im Garantiefall ist das Gerät mit Rechnung oder Lieferschein, bei Ihrem Fachhändler zu reklamieren.

Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.
Karolingerstraße 1
A-5020 Salzburg
office@silva-schneider.at

Gewährleistung:


Die Gewährleistung ist ausdrücklich im Gesetz festgelegt und betrifft nur Mängel, die zum Zeitpunkt der Übergabe der Waren bestanden haben. Der Anspruch richtet sich immer gegen den Vertragspartner (Händler), der die Behebung des Mangels kostenlos (für den Konsumenten) durchführen beziehungsweise veranlassen muss.


Garantie:

Die Garantie ist eine freiwillige, vertragliche Zusage des Herstellers (Generalimporteurs), für die es weder inhaltliche noch formale Mindestanforderungen gibt. Viele Garantien umfassen aber nur einen Teil der Kosten, die bei Mängelbehebung entstehen, dafür gelten sie aber in der Regel für alle Mängel, die innerhalb einer bestimmten Frist auftreten.

Safety instructions

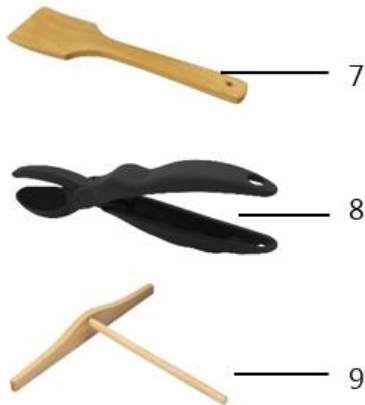
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children unless they are older than 8 years and supervised.
- Children under 8 years of age must be kept away from the device and the connecting cable.
- Before using the device, check the entire device, including the power cable with plug and any accessories, for defects that could affect the device's functionality. If the device has fallen to the floor, for example, there may be damage that is not visible from the outside. In this case, do not use the device.
- Regularly check the plug and connection cable for wear or damage. If the connection cable or other parts are damaged, the device must not be used. Contact an authorized specialist workshop. Improper repairs can lead to significant risks for the user and also invalidate the guarantee.
- Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged.
- If the device is not working properly or if it has been dropped or otherwise damaged. In this case, contact a specialist workshop.
- Remove all packaging material from the device. The packaging material is recyclable.

- Children must not play with plastic bags – risk of suffocation! Therefore, do not leave any packaging material (cardboard, polystyrene, etc.) within reach of children!
- Make sure that the power cable does not hang over the work surface and avoid any contact with hot surfaces.
- The power cord must not be crushed, kinked or trapped.
- Do not connect the device to a multiple socket.
-  **Caution!** During operation, the temperature of touchable surfaces can be very high. Danger of burns! Therefore, only touch the device by the handle and use cooking gloves or potholders if necessary.
- Be aware that very hot steam may escape during use.
- Coal or similar fuels must not be used for this appliance.
- Place the device on a stable, level, heat-resistant, splash-proof, dry, non-slip surface.
- Do not place the device near sinks, wash basins, bathtubs, swimming pools, etc. to avoid splashing water. Also make sure that the surface is not damp.
- Keep the device away from other heat sources (stovetops, open fire, direct sunlight, etc.).
- Do not use the device near flammable/explosive liquids or materials (e.g. curtains, spray cans, etc.).
- Maintain a safety distance of at least 30 cm from walls or kitchen cabinets.
- Do not cover the device, especially the ventilation slots.
- Never place cloths or similar items over the device (risk of fire!).
- Do not place any containers filled with water or other liquids on the device.
- Do not place any burning candles on the device.
- Turn off the device and unplug the power cord if
 - the device is not in use.
 - a malfunction occurs during operation.

- You want to clean the device.
- Never pull the power plug out of the socket by the connecting cable; always hold the power plug.
- Do not pull on the power cord to move the device. This could cause invisible damage.
- Do not transport the device when it is hot – always let it cool down first!
- If the device is operated incorrectly or used for purposes other than those intended, no liability can be accepted for any damage that may occur.
- Always allow the device to cool down before cleaning.
-  **Danger of electric shock!** Never immerse the device, cable or plug in water or other liquids . To protect against electrical accidents, the device, cable or plug must not come into contact with water or other liquids.
- Do not touch the device with wet hands.
- When cleaning, make sure that no water gets into the interior of the device.
- The device must never be operated unattended.
- The device may only be used indoors; do not place it outdoors.
- The device is not intended to be operated with an external timer or a separate remote control system.
- Do not operate the appliance near or below wall cabinets, curtains or other flammable materials.
- The device must not be installed in a cabinet.
- carried out by qualified personnel in order to comply with safety regulations and avoid hazards. This also applies to replacing the power cable.
- If a defect occurs, please contact your dealer or an authorized specialist workshop.
- Install the power cord and any extension cord in such a way that there is no risk of tripping.

Controls, parts, accessories

1. Lid with heat-insulated handle
2. Indexable cast plate
3. Chestnut attachment / roasting pan
4. Device base with heating element and heat-insulated handles
5. Thermostat controller
6. Indicator light
7. Turner
8. Chestnut tongs
9. Dough spatula



Before use

Intended Use:

- The device is not intended for commercial use but exclusively for use in the home, in coffee kitchens in offices or workshops as well as in apartment buildings, bed and breakfasts, motels or bed & breakfast establishments, etc.
- The appliance is intended exclusively for preparing, grilling and roasting suitable foods.
- Only use the multi-roaster with original accessories as described in these instructions.
- Use the device only for the functions described in this manual.
- Any use other than that described in the instructions is considered improper and may result in serious injury and damage to the device.



DANGER:

Any damage caused by improper use resulting from failure to follow these operating instructions or the safety instructions will void the warranty.

Unpacking the device:

- Remove all packaging materials and check the device for any damage. If there is any damage, the device must not be used.
- Packaging materials such as plastic bags or polystyrene parts are dangerous for children. Therefore, keep these parts away from children. HAZARD OF SUFFERING!
- Many packaging materials are recycled – so make sure they are disposed of correctly, as you are making an important contribution to protecting the environment.

Before first use:

- Clean all parts as described under “Cleaning and Care” before using the device for the first time.
- Wipe the case with a damp cloth and dry it thoroughly.
- Plug the power cord into a power outlet.
- Then heat the device without food for around 10 minutes at maximum temperature (setting “HOT”). This causes any protective grease that may be present during production to evaporate. A slight smell and smoke will develop, but this is harmless and only occurs the first time you use it. Make sure the room is adequately ventilated.
- The indicator lights light up and go out again when the device has heated up.
- After 10 minutes, turn the thermostat control to “MIN”, unplug the power cord and let the device cool down.
- Now the parts that come into contact with food should be wiped again with a possibly slightly damp cloth.

Important NOTE:

We recommend connecting the device to its own socket and avoiding connecting other consumers to the same line (fuse).

Mains connection:

- This appliance is equipped with a grounding cord and a grounding mains plug.
- The device may only be connected to a correctly installed, earthed socket (220-240 V ~ 50 Hz). Earthing reduces the risk of electric shock in the event of a short circuit.
- If the power cable and/or plug are damaged, the device must not be operated.
- The mains voltage must correspond to the voltage indicated on the type plate of the device.
- The device complies with the directives that are mandatory for the CE marking.

Important operating instructions:



WARNING:

- During operation, touchable surfaces of the device become hot, particularly in the area of the lid.
- Never touch the hot surface and wait until the device has cooled down completely before transporting it.
- Only touch the heat-insulated handles and use kitchen gloves or potholders.
- Extreme caution should be exercised when using the appliance while children are nearby.
- Never leave the device unattended when in operation or when it is hot.
- The device must never be covered by objects other than the lid when in use.
- The surface where the device is located must be dry, non-slip and level. Make sure there is a safety distance of 50 cm from walls, boxes and other surfaces: risk of fire!
- The device may be used outdoors in a dry and protected location.
- Never leave cooking utensils (turner, dough scraper, ...) in/on the hot roasting pan/turning cast iron plate.
- Charcoal or similar fuels must not be used for this appliance .

Thermostat controller:

The temperature can be set using the thermostat control. The control lamp lights up while heating up.

Set the desired power:

MIN:	Thermostat is off;
WARM:	For keeping food warm;
HOT:	For roasting, grilling, frying, baking;

Once the set temperature has been reached, the thermostat switches off and the indicator lights go out. As soon as the set temperature is not reached, the thermostat switches back on and the indicator light lights up again.

General information about roasting/grilling:

- Set up the device as described previously.
- Place the required insert on the device: reversible cast iron plate or chestnut attachment.
- Put the lid on.
- Connect the power plug to a household socket.
- Turn the thermostat control to the "HOT" position to heat up the device for approx. 5 – 10 minutes. The control lamp lights up.
- As soon as the device has heated up (indicator light goes out), the device is ready for use.
- Remove the lid and place food on/in as described below.
- When you finish the roasting/grilling process, turn the thermostat control to the "MIN" position and unplug the appliance.
- To avoid damaging the non-stick coating of the roasting pan and grill plate, do not use any sharp-edged cooking utensils (knives, forks, metal scrapers). Utensils made of wood or heat-resistant plastic are recommended.

Roasting pan / roasting chestnuts:

- Place the chestnuts, which have been cut into the curved side using the chestnut tongs provided, into the roasting pan (maximum 500 g).
- Put the lid back on the roasting pan.
- Let them fry with the lid closed for about 15-20 minutes.
- Turn the chestnuts from time to time using the spatula provided.

Hints:

- Do not use oil or other cooking fat!
- Chestnuts are ready to be roasted when the shells have cracked open enough to be easily removed.
- It is recommended to let the chestnuts cook in an insulated container.

Roast pan / foil potatoes:

- Place the washed, dried potatoes wrapped in aluminum foil into the roasting pan.
- Place the lid back on the roasting pan.
- Let them fry with the lid closed for about 20-30 minutes.

Notes: Do not use oil or other cooking fat!

Reversible cast iron plate / grilling:

The grooved side of the reversible cast iron plate is suitable for grilling thin meat, sausages, fish, vegetables, ...

- Grease the reversible cast iron plate (grooved side) with a little cooking oil or fat.
- Place the food to be grilled on the plate.
- Replace the lid.
- Turn the food if necessary.
- Depending on the type of food, grill it until it is cooked (approx. 15 – 25 minutes).

Turning cast iron plate / baking:

The smooth side of the reversible cast iron plate is suitable for baking pancakes, omelettes, crêpes, tortillas, French toast...

- Prepare the desired dough.
- Put the desired amount of dough in the middle of the smooth plate and spread the dough evenly with the dough spatula provided. Do not apply any pressure. If you dip the dough spatula briefly in cold water beforehand, the dough will spread better.
- Turn the baked goods using the turner provided.
- Depending on the type, baking takes about 5 – 10 minutes.

Reversible cast iron plate / Keeping food warm:

This device can also be used as a hotplate, use the reversible cast iron plate:

- Set the thermostat control to the "WARM" position.

- Place the food you want to keep warm on the plate.
- Close the lid.

Cleaning and care



To ensure a long service life of your device, it is necessary to keep it clean and in good condition. Contamination can impair proper functioning and lead to dangerous situations.



The base of the device must not be immersed in water or other liquids. No water must penetrate the ventilation openings. Danger of electric shock!

- Before each cleaning
 - Turn the thermostat control to position "MIN"
 - Unplug the power cord
 - and allow the device to cool down sufficiently (approx. 30 min.)
- Please also note the "Safety Instructions" at the beginning of the manual.
- Remove the cooled parts of the device.
- Clean the non-stick roasting pan/plates in warm water, possibly with a mild detergent.
- If food residue is very stubborn, we recommend soaking the roasting pan/plate briefly in lukewarm dishwater before cleaning.
- Carefully remove all food residue after each use.
- To avoid damaging the surfaces or the non-stick coating, do not use any harsh or corrosive abrasive cleaners, oven cleaners or metal scrapers to clean the appliance and its parts.
- We advise against cleaning the removable parts in the dishwasher to avoid damaging the non-stick coating.
- Wipe the housing of the device base with a well-wrung, damp cloth and dry all parts thoroughly.
- Make sure that all parts are thoroughly dried before placing them back on the base.
- If you do not use the device for a long period of time, pack it after cleaning and store it in a dry, clean place, out of the reach of children.

Technical data:

Mains voltage:	220 - 240 V ~ 50 Hz
Rated power:	600 W
Capacity:	500g
Inner diameter:	25cm



When off, the device has a power consumption of 0.00 watts.

*) Typographical errors, design and technical changes reserved!

Disposal – information on environmental protection



At the end of its working life, this product must not be disposed of with normal household waste. Instead, it must be handed over to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, in the instructions for use or on the packaging.

The materials are recyclable according to their labeling. By reusing, recycling or other forms of recycling old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

Please ask your local authority for the responsible disposal facility.

Warranty / Guarantee

In addition to the statutory warranty, we grant a 24-month warranty on this device, calculated from the date of issue of the invoice or delivery bill. Within this warranty period, all manufacturing and/or material defects will be repaired and/or replaced free of charge, or (at our discretion) exchanged for an item of equal value and in perfect condition, on presentation of the invoice or delivery bill. The prerequisite for such a guarantee is that the appliance has been handled and maintained properly. Claims beyond our warranty services are excluded. In justified cases, the guarantee only covers the repair of the appliance. Further claims and liability for any consequential damage are excluded. No guarantee can be given for parts that are subject to natural wear and tear or for damage caused by impact, incorrect operation, exposure to moisture or other external influences or by intervention by unauthorized third parties. In the event of a warranty claim, the appliance must be returned to your specialist dealer together with the invoice or delivery bill.

Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.

Karolingerstraße 1

A-5020 Salzburg

office@silva-schneider.at

Warranty:


The warranty is expressly stipulated by law and only applies to defects that existed at the time the goods were handed over. The claim is always directed against the contractual partner (dealer), who must remedy the defect free of charge (for the consumer) or arrange for it to be remedied.


Guarantee:

The guarantee is a voluntary, contractual promise by the manufacturer (general importer) for which there are no minimum requirements in terms of content or form. However, many warranties only cover part of the costs incurred in remedying defects, but they usually apply to all defects that occur within a certain period.

Bezpečnostní instrukce

- Toto zařízení mohou používat děti ve věku 8 let a starší, jakož i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a pochopit z toho vyplývající nebezpečí.
- Děti si se zařízením nesmí hrát.
- Čištění a užitelskou údržbu by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
- Děti do 8 let se musí držet mimo dosah zařízení a propojovacího kabelu.
- Před prvním použitím zkontrolujte celé zařízení včetně napájecího kabelu se zástrčkou a případného příslušenství, zda nemá vady, které by mohly ovlivnit funkční spolehlivost zařízení. Pokud například zařízení spadlo na zem, může dojít k poškození, které není zvenčí viditelné. Ani v tomto případě zařízení nepoužívejte.
- Pravidelně kontrolujte zástrčky a připojovací kabely, zda nejsou opotřebované nebo poškozené. Pokud je poškozen propojovací kabel nebo jiné části, nesmí být zařízení uvedeno do provozu. Kontaktujte autorizovaný odborný servis. Neodborné opravy mohou mít za následek značné nebezpečí pro uživatele a mohou také vést k vyloučení záruky.
- Pokud je napájecí kabel nebo zástrčka poškozená, zařízení nepoužívejte.
- Pokud zařízení nefunguje správně nebo pokud došlo k jeho pádu nebo jinému poškození. V takovém případě se obraťte na odborný servis.
- Odstraňte ze zařízení veškerý obalový materiál. Obalový materiál je recyklovatelný.

- Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky - nebezpečí udušení! Nenechávejte proto v dosahu dětí žádný obalový materiál (karton, polystyren apod.)!
- Ujistěte se, že přívodní kabel nevisí přes pracovní plochu a vyvarujte se jakémukoli kontaktu s horkými povrchy.
- Napájecí kabel nesmí být přimáčknutý, zalomený nebo zachycený.
- Nepřipojujte zařízení k vícenásobné zásuvce.
-  **Nebezpečí!** Během provozu může být teplota dotykových povrchů velmi vysoká. Nebezpečí popálení! Dotýkejte se proto zařízení pouze za rukojeť a v případě potřeby používejte kuchařské rukavice nebo držáky na hrnce.
- Dávejte pozor, aby při použití mohla unikat velmi horká pára.
- Pro toto zařízení se nesmí používat uhlí ani podobná paliva.
- Umístěte zařízení na stabilní, rovný, tepelně odolný, odolný proti stříkající vodě, suchý, neklouzavý povrch.
- Neumísťujte zařízení do blízkosti dřezů nebo dřezů, van, bazénů atd., abyste zabránili stříkající vodě. Také se ujistěte, že povrch není vlhký.
- Udržujte zařízení mimo dosah jiných zdrojů tepla (kamna, otevřený oheň, přímé sluneční světlo...).
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti vysoce hořlavých/výbušných kapalin nebo materiálů (např. záclony, spreje atd.).
- Dodržujte bezpečnou vzdálenost minimálně 30 cm od stěn nebo kuchyňských skříněk.
- Nezakrývejte zařízení, zejména ventilační otvory.
- Na zařízení nikdy nepokládejte látky nebo podobné předměty (nebezpečí požáru!).
- Na zařízení nepokládejte žádné nádoby naplněné vodou nebo jinými kapalinami.
- Na zařízení nepokládejte hořící svíčky.
- Vypněte zařízení a odpojte jej, pokud
 - zařízení se nepoužívá.

- během provozu dojde k poruše.
- chcete zařízení vyčistit.
- Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky pomocí propojovacího kabelu;
- Při přemísťování zařízení netahejte za napájecí kabel. Mohlo by dojít k neviditelnému poškození.
- Nepřepravujte přístroj, když je horký – vždy jej nechte nejprve vychladnout!
- Pokud je zařízení nesprávně provozováno nebo používáno k jiným účelům, než ke kterému je určeno, nelze přijmout žádnou odpovědnost za případné škody, které mohou nastat.
- Před čištěním nechte zařízení vždy vychladnout.
-  **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Nikdy neponořujte zařízení, kabel a zástrčku do vody nebo jiných kapalin . Pro ochranu před úrazem elektrickým proudem se zařízení, kabel a zástrčka nesmí dostat do kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami.
- Nedotýkejte se zařízení mokřýma rukama.
- Při čištění dbejte na to, aby se dovnitř zařízení nedostala voda.
- Zařízení nesmí být nikdy provozováno bez dozoru.
- Zařízení lze používat pouze uvnitř, neumísťujte jej venku.
- Zařízení není určeno k provozu s externím časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládání.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti nebo pod nástěnnými skříňkami, závěsy nebo jinými hořlavými materiály.
- Zařízení nesmí být instalováno ve skříni.
- provádět odborníci , protože je třeba dodržovat bezpečnostní předpisy a vyhnout se nebezpečí. To platí i pro výměnu napájecího kabelu.
- V případě závady se prosím obraťte na svého prodejce nebo na autorizovaný odborný servis.
- Napájecí kabel a případně použitý prodlužovací kabel připevněte tak, aby nehrozilo zakopnutí.

Ovládací prvky, díly, příslušenství

1. Víko s tepelně izolovanou rukojetí
2. Oboustranná litá deska
3. Kaštanový nástavec / pekáč
4. Základna přístroje s topným tělesem a tepelně izolovanými rukojetmi
5. Regulátor termostatu
6. Indikátor světla
7. špachtle
8. Kaštanové kleště
9. špachtle na těsto



Před použitím

Zamýšlené použití:

- Zařízení není určeno pro komerční použití, ale výhradně pro použití v domácnosti, v kávových kuchyních v kancelářích nebo dílnách, jakož i v bytových domech, penzionech, motelech nebo penzionech atd.
- Zařízení slouží výhradně k přípravě, grilování a opékání vhodných potravin.
- Používejte multifunkční pekáč pouze s originálním příslušenstvím, jak je popsáno v tomto návodu.
- Používejte zařízení pouze pro funkce popsané v tomto návodu.
- Jakékoli jiné použití, než je popsáno v návodu, je považováno za nevhodné a může vést k vážným zraněním a poškození zařízení.

NEBEZPEČÍ:



V případě škod způsobených nesprávnou obsluhou v důsledku nedodržení tohoto návodu k obsluze nebo bezpečnostních pokynů zaniká nárok na záruku.

Rozbalte zařízení:

- Odstraňte veškerý obalový materiál a zkontrolujte, zda není zařízení poškozeno. Pokud dojde k jakémukoli poškození, zařízení se nesmí používat.
- Obalové materiály, jako jsou plastové sáčky nebo kousky polystyrenu, jsou pro děti nebezpečné. Uchovávejte proto tyto části mimo dosah dětí. **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!**
- Mnoho obalových materiálů je recyklováno – proto se ujistěte, že je správně zlikvidujete, významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

Před prvním použitím:

- Před prvním použitím zařízení vyčistěte všechny části podle popisu v části „Čištění a péče“.
- Pouzdro otřete vlhkým hadříkem a pečlivě osušte.
- Zasuňte zástrčku do elektrické zásuvky.
- Poté zahřívejte zařízení bez jídla po dobu cca 10 minut na maximální teplotu (úroveň „HOT“). To způsobí, že se veškeré ochranné mazivo související s výrobou, které může být přítomno, odpaří. Objeví se mírný zápach a kouř, ale to je neškodné a objeví se pouze při prvním použití. Zajistěte dostatečné větrání místnosti.
- Kontrolka se rozsvítí a po zahřátí zařízení opět zhasne.
- Po 10 minutách otočte ovladačem termostatu na „MIN“, odpojte síťovou zástrčku a nechte zařízení vychladnout.
- Nyní je třeba části, které přijdou do styku s potravinami, znovu otřít mírně navlhčeným hadříkem.

Důležitá poznámka:

Doporučujeme zapojit zařízení do vlastní zásuvky a vyvarovat se připojování dalších spotřebičů na stejnou linku (pojistku).

Síťové připojení:

- Toto zařízení je vybaveno zemnicím kabelem a zemnicí zástrčkou.
- Zařízení smí být připojeno pouze do řádně instalované uzemněné zásuvky (220-240 V ~ 50 Hz). Uzemnění snižuje riziko úrazu elektrickým proudem v případě zkratu.
- Pokud je napájecí kabel a/nebo zástrčka poškozena, zařízení se nesmí používat.
- Síťové napětí musí odpovídat napětí uvedenému na typovém štítku zařízení.
- Zařízení splňuje směrnice, které jsou povinné pro označení CE.

Důležité poznámky operátora:



VAROVÁNÍ:

- Zařízení se během provozu na dotykových plochách zahřívá, zejména v oblasti víka.
- Nikdy se nedotýkejte horkého povrchu a před přepravou zařízení počkejte, dokud úplně nevychladne.
- Manipulujte pouze s tepelně izolovanými rukojeťmi a používejte kuchyňské chňapky nebo držáky na hrnce.
- Při používání zařízení, když jsou v blízkosti děti, je třeba dbát mimořádné opatrnosti.
- Nikdy nenechávejte zařízení bez dozoru v provozu nebo v horkém stavu.
- Zařízení nesmí být při používání nikdy zakryto ničím jiným než víkem.
- Povrch, na kterém je zařízení umístěno, musí být suchý, neklouzavý a rovný. Zajistěte bezpečnou vzdálenost 50 cm od stěn, krabic a jiných povrchů: nebezpečí požáru!
- Zařízení lze používat venku na suchém a chráněném místě.
- Nikdy nenechávejte kuchyňské náčiní (stěrku, stěrku na těsto atd.) ležet v/na horkém pekáči/otočné litinové desce.
- S tímto zařízením se nesmí používat dřevěné uhlí nebo podobná paliva .

Regulátor termostatu:

Teplotu lze regulovat pomocí termostatu. Během zahřívání se rozsvítí kontrolka.

Nastavte požadovaný výkon:

MIN:	termostat je vypnutý;
WARM:	K udržení teploty jídla;
HORKÁ:	K pečení, grilování, zapékání, pečení;

Po dosažení nastavené teploty se termostat vypne a kontrolky zhasnou. Jakmile teplota klesne pod nastavenou teplotu, termostat se opět zapne a kontrolka se opět rozsvítí.

Obecné informace o pečení/grilování:

- Nastavte zařízení, jak je popsáno výše.
- Umístěte na zařízení požadovanou vložku: oboustranný litinový talíř nebo kaštanový nástavec.
- Nasaďte víko.
- Zapojte napájecí zástrčku do domácí zásuvky.
- Otočte ovladač termostatu do polohy „HOT“ pro zahřátí zařízení po dobu cca 5 – 10 minut. Kontrolka se rozsvítí.
- Jakmile se přístroj zahřeje (kontrolka zhasne), je přístroj připraven k použití.
- Odstraňte víko a vložte potraviny, jak je popsáno níže.
- Po dokončení pečení/grilování otočte ovladač termostatu do polohy „MIN“ a vytáhněte síťovou zástrčku.
- Aby nedošlo k poškození nepřilnavého povlaku pekáče a grilovací desky, nesmí se používat žádné kuchyňské náčiní s ostrými hranami (nože, vidličky, kovové škrabky). Doporučuje se nádobí vyrobené ze dřeva nebo žáruvzdorného plastu.

Pekáč/pečení kaštanů:

- Do pekáče (maximálně 500 g) vložte kaštany nakrájené na zakřivenou stranu pomocí přiložených kaštanových kleští.
- Nasad'te víko zpět na pekáč.
- Nechte je smažit asi 15-20 minut se zavřeným víkem.
- Kaštany občas otočte přiloženou stěrkou.

Tipy:

- Nepoužívejte olej ani jiný tuk na vaření!
- Kaštany jsou hotové, když skořápky popraskají natolik, že je lze snadno vyjmout.
- Je vhodné nechat kaštany dále vařit v izolované nádobě.

Pekáč / pečené brambory:

- Do pekáče vložte omyté, osušené brambory zabalené v hliníkové fólii.
- Nasad'te víko zpět na pekáč.
- Nechte je smažit asi 20-30 minut se zavřeným víkem.

Upozornění: Nepoužívejte olej ani jiný tuk na vaření!

Oboustranná litinová deska / grilování:

Drážkovaná strana oboustranné litinové desky je vhodná pro grilování tenkého masa, klobás, ryb, zeleniny,...

- Namažte oboustrannou litinovou desku (drážkovaná strana) trochou oleje nebo tuku.
- Položte jídlo, které chcete grilovat, na talíř.
- Nasad'te víko zpět.
- V případě potřeby jídlo ke grilování otočte.
- V závislosti na druhu grilujte jídlo, dokud není propečené (cca 15 – 25 minut).

Oboustranný litý plech / pečení:

Hladká strana oboustranného litinového plechu je vhodná pro pečení palačinek, omelet, palačinek, tortil, chudých rytířů...

- Připravte požadované těsto.
- Doprostřed hladkého plátu položte požadované množství těsta a pomocí přiložené stěrky těsto rovnoměrně rozetřete. Nevyvíjejte žádný tlak. Pokud stěrku na těsto předem krátce ponoříte do studené vody, těsto se lépe roztírá.
- Upečené otočte přiloženou stěrkou.
- Pečení trvá podle druhu cca 5 – 10 minut.

Oboustranná litinová deska / udržování teploty jídla:

Toto zařízení je vhodné i jako ohřívací deska, použijte oboustrannou litinovou desku:

- Nastavte ovladač termostatu do polohy „TEPLÉ“.
- Potraviny, které mají být udržovány v teple, položte na talíř.
- Zavřete víko.

Čištění a péče



Pro zajištění dlouhé životnosti vašeho zařízení je nutné jej udržovat čisté a v dobrém stavu. Nečistoty mohou narušit správné fungování a vést k nebezpečným situacím.



Základna zařízení nesmí být ponořena do vody nebo jiných kapalin. Do ventilačních otvorů se nesmí dostat žádná voda. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Před každým čištěním
 - Otočte ovladač termostatu do polohy „MIN“.
 - Vytáhněte zástrčku
 - a nechte přístroj dostatečně vychladnout (cca 30 minut).
- Všimněte si také „bezpečnostních předpisů“ na začátku návodu.
- Vyjměte chlazené části zařízení.
- Nepřílnavou pánev/plotýnky čistěte v teplé vodě, případně s jemným čisticím prostředkem.
- V případě velmi odolných zbytků jídla doporučujeme před čištěním pekáč/plech na chvíli namočit do vlažné mýdlové vody.
- Po každém použití pečlivě odstraňte všechny zbytky jídla.
- K čištění zařízení a jeho částí nepoužívejte drsné nebo žíravé abrazivní prostředky nebo čisticí prostředky, čističe na trouby nebo kovové škrabky, aby nedošlo k poškození povrchů nebo nepřilnavé vrstvy.
- Nedoporučujeme čistit odnímatelné části v myčce, aby nedošlo k poškození nepřilnavého povlaku.
- Pouzdro základny přístroje otřete dobře vyždímaným vlhkým hadříkem a všechny díly dobře osušte.
- Před umístěním zpět na základnu se ujistěte, že jsou všechny části důkladně vysušené.
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, po vyčištění jej zabalte a uložte na suchém, čistém místě mimo dosah dětí.

Technická data:

Síťové napětí:	220 - 240 V ~ 50 Hz
Jmenovitý výkon:	600 W
Kapacita:	500g
Vnitřní průměr:	25 cm



Ve vypnutém stavu má zařízení spotřebu 0,00 wattu.

*) Tiskové chyby, design a technické změny vyhrazeny!

Likvidace – informace o ochraně životního prostředí



Na konci své životnosti nesmí být tento výrobek likvidován s běžným domovním odpadem, ale musí být odevzdán na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Označuje to symbol na výrobku, v návodu k použití nebo na obalu.

Materiály jsou recyklovatelné podle jejich označení. Opětovným použitím, recyklací nebo jinými formami recyklace starých zařízení významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Zeptejte se svého místního úřadu na odpovědné místo pro likvidaci.

Záruka / Garantie

Vedle zákonné záruky poskytujeme na toto zařízení 24 měsíců záruky, počítané od data vystavení faktury nebo dodacího listu. Během této záruční doby budou při předložení faktury nebo dodacího listu všechny výrobní a/nebo materiálové vady bezplatně odstraněny opravou a/nebo výměnou vadných dílů, případně (dle našeho uvážení) výměnou za rovnocenný, bezchybný výrobek. Podmínkou pro takovou záruční službu je, že zařízení bylo správně používáno a udržováno. Jakékoliv další nároky nad rámec našich záručních služeb jsou vyloučeny. Záruka zahrnuje v oprávněném případě pouze opravu zařízení. Další nároky, stejně jako odpovědnost za případné následné škody, jsou zásadně vyloučeny. Na díly, které podléhají přirozenému opotřebení, nebo na škody způsobené nárazem, nesprávným použitím, působením vlhkosti nebo jinými vnějšími vlivy, stejně jako na zásah neoprávněných osob, nelze poskytnout záruku. V případě reklamace musí být zařízení s fakturou nebo dodacím listem reklamováno u vašeho specializovaného prodejce.

Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.
Karolingerstraße 1
A-5020 Salzburg
office@silva-schneider.at

Záruka:


Záruka je výslovně stanovena zákonem a vztahuje se pouze na vady, které existovaly v době předání zboží. Nárok je vždy vznesen vůči smluvnímu partnerovi (prodejci), který musí provést nebo zajistit bezplatné odstranění vady (pro spotřebitele).


Garantie:

Garantie je dobrovolný, smluvní závazek výrobce (generálního dovozce), pro který neexistují žádné obsahové ani formální minimální požadavky. Mnoho záruk však pokrývá pouze část nákladů, které vzniknou při odstraňování vad, ale obecně platí pro všechny vady, které se vyskytnou během určitého období.

Sigurnosne upute

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su upućeni u sigurno korištenje uređaja i razumjeti opasnosti koje iz toga proizlaze.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Djeca mlađa od 8 godina moraju se držati podalje od uređaja i priključnog kabela.
- Prije prve uporabe provjerite cijeli uređaj, uključujući kabel za napajanje s utikačem i sve dodatke, na nedostatke koji bi mogli utjecati na funkcionalnu pouzdanost uređaja. Na primjer, ako je uređaj pao na tlo, može doći do oštećenja koja nisu vidljiva izvana. Ni u tom slučaju nemojte koristiti uređaj.
- Redovito provjeravajte istrošenost ili oštećenje utikača i priključnih kabela. Ako su priključni kabel ili drugi dijelovi oštećeni, uređaj se ne smije puštati u rad. Obratite se ovlaštenoj specijaliziranoj radionici. Neodgovarajući popravci mogu dovesti do značajne opasnosti za korisnika, a mogu dovesti i do isključenja jamstva.
- Nemojte koristiti uređaj ako je strujni kabel ili utikač oštećen.
- Ako uređaj ne radi ispravno ili ako je pao ili je na drugi način oštećen. U tom slučaju kontaktirajte specijaliziranu radionicu.
- Uklonite sav materijal za pakiranje s uređaja. Materijal za pakiranje se može reciklirati.

- Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama – opasnost od gušenja! Stoga ne ostavljajte ambalažu (karton, stiropor i sl.) na dohvatu djece!
- Pazite da kabel za napajanje ne visi preko radne površine i izbjegavajte bilo kakav kontakt s vrućim površinama.
- Kabel za napajanje ne smije biti zgnječen, savijen ili uklješten.
- Ne spajajte uređaj na višestruku utičnicu.
-  **Opasnost!** Tijekom rada, temperatura dodirnih površina može biti vrlo visoka. Opasnost od opekлина! Stoga uređaj dodirujte samo za ručku i po potrebi koristite kuharske rukavice ili držače za lonce.
- Pazite da tijekom korištenja može izaći vrlo vruća para.
- Ugalj ili slična goriva ne smiju se koristiti za ovaj uređaj.
- Postavite uređaj na stabilnu, ravnu, otpornu na toplinu, prskanje, suhu površinu koja se ne klizi.
- Nemojte postavljati uređaj blizu umivaonika ili umivaonika, kada, bazena itd. kako biste izbjegli prskanje vodom. Također provjerite da površina nije vlažna.
- Držite uređaj dalje od drugih izvora topline (peći, otvoreni plamen, izravna sunčeva svjetlost...).
- Ne koristite uređaj u blizini lako zapaljivih/eksplozivnih tekućina ili materijala (npr. zavjese, sprejevi, itd.).
- Održavajte sigurnu udaljenost od najmanje 30 cm od zidova ili kuhinjskih ormarića.
- Nemojte prekrivati uređaj, osobito ventilacijske otvore.
- Nikada ne stavljajte krpe ili slične predmete preko uređaja (opasnost od požara!).
- Ne stavljajte posude napunjene vodom ili drugim tekućinama na uređaj.
- Ne stavljajte zapaljene svijeće na uređaj.
- Isključite uređaj i odspojite ga ako
 - uređaj nije u upotrebi.
 - tijekom rada dođe do kvara.

- želite očistiti uređaj.
- Nikada nemojte izvlačiti utikač iz utičnice koristeći spojni kabel;
- Nemojte povlačiti kabel za napajanje kako biste pomicali uređaj. To bi moglo uzrokovati nevidljivu štetu.
- Nemojte transportirati uređaj dok je vruć – uvijek ga prvo ostavite da se ohladi!
- Ako se uređajem nepravilno rukuje ili se koristi u svrhe koje nisu predviđene, ne može se prihvatiti nikakva odgovornost za bilo kakvu štetu koja može nastati.
- Prije čišćenja uvijek ostavite uređaj da se ohladi.
-  **Opasnost od strujnog udara!** Nikada ne uranjajte uređaj, kabel i utikač u vodu ili druge tekućine . Radi zaštite od električnih nezgoda, uređaj, kabel i utikač ne smiju doći u dodir s vodom ili drugim tekućinama.
- Ne dirajte uređaj mokrim rukama.
- Prilikom čišćenja pazite da voda ne dospije u uređaj.
- Uređaj nikada ne smije raditi bez nadzora.
- Uređaj se smije koristiti samo u zatvorenom prostoru, nemojte ga postavljati na otvorenom.
- Uređaj nije namijenjen za rad s vanjskim timerom ili zasebnim sustavom daljinskog upravljanja.
- Nemojte koristiti uređaj u blizini ili ispod zidnih ormara, zavjesa ili drugih zapaljivih materijala.
- Uređaj se ne smije instalirati u ormar.
- obavljati stručnjaci jer se moraju poštivati sigurnosni propisi i kako bi se izbjegle opasnosti. Ovo se također odnosi na zamjenu kabela za napajanje.
- Ako se pojavi kvar, obratite se svom prodavaču ili ovlaštenoj specijaliziranoj radionici.
- Pričvrstite kabel napajanja i bilo koji produžni kabel koji koristite tako da ne postoji opasnost od spoticanja.

Kontrole, dijelovi, pribor

1. Poklopac s toplinski izoliranom ručkom
2. Reverzibilna lijevana ploča
3. Nastavak za kestenje / tava za pečenje
4. Baza uređaja s grijaćim elementom i toplinski izoliranim ručkama
5. Regulator termostata
6. Svjetlosni indikator
7. lopatica
8. Klješta za kestenje
9. lopatica za tijesto



Prije uporabe

Namjena:

- Uređaj nije namijenjen za komercijalnu upotrebu, već isključivo za korištenje u kući, u kafićima u uredima ili radionicama kao iu apartmanskim kućama, pansionima, motelima ili objektima s doručkom itd.
- Uređaj služi isključivo za pripremu, roštiljanje i pečenje prikladne hrane.
- Koristite multipekač samo s originalnim dodacima kako je opisano u ovim uputama.
- Koristite uređaj samo za funkcije opisane u ovim uputama.
- Svaka druga uporaba osim one opisane u uputama smatra se neprikladnom i može dovesti do ozbiljnih ozljeda i oštećenja uređaja.

**OPASNOST:**

U slučaju oštećenja uzrokovanih nestručnim radom kao rezultat nepridržavanja ovih uputa za uporabu ili sigurnosnih uputa, jamstvo je ništavno.

Raspakirajte uređaj:

- Uklonite sav materijal za pakiranje i provjerite ima li na uređaju oštećenja. Ako postoji oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ambalažni materijali poput plastičnih vrećica ili komada stiropora opasni su za djecu. Stoga te dijelove držite podalje od djece. **OPASNOST OD GUŠENJA!**
- Mnogi materijali za pakiranje se recikliraju - pazite da ih pravilno odložite; time dajete važan doprinos zaštiti okoliša.

Prije prve uporabe:

- Očistite sve dijelove kako je opisano pod "Čišćenje i njega" prije prve uporabe uređaja.
- Obrišite kućište vlažnom krpom i pažljivo ga osušite.
- Umetnite utikač u strujnu utičnicu.
- Zatim zagrijte uređaj bez hrane otprilike 10 minuta na najvišoj temperaturi (stupanj "HOT"). To uzrokuje isparavanje eventualno prisutne zaštitne masti koja je povezana s proizvodnjom. Osjećat će se lagani miris i dim, ali to je bezopasno i javlja se samo kad ga prvi put koristite. Osigurajte dovoljnu ventilaciju prostorije.
- Indikatorska svjetla svijetle i ponovno se gase kada se uređaj zagrije.
- Nakon 10 minuta postavite kontrole termostata na "MIN", izvucite utikač iz struje i ostavite uređaj da se ohladi.
- Sada dijelove koji dolaze u dodir s hranom ponovno obrišite blago vlažnom krpom.

Važna nota:

Preporučamo spajanje uređaja na vlastitu utičnicu i izbjegavanje spajanja drugih potrošača na isti vod (osigurač).

Mrežni priključak:

- Ovaj uređaj je opremljen kabelom za uzemljenje i utikačem za uzemljenje.
- Uređaj se smije priključiti samo na ispravno instaliranu, uzemljenu utičnicu (220-240 V ~ 50 Hz). Uzemljenje smanjuje opasnost od strujnog udara u slučaju kratkog spoja.
- Ako su strujni kabel i/ili utikač oštećeni, uređaj se ne smije koristiti.
- Mrežni napon mora odgovarati naponu navedenom na natpisnoj pločici uređaja.
- Uređaj je u skladu sa smjernicama koje su obvezne za oznaku CE.

Važne napomene operatera:



UPOZORENJE:

- Uređaj se zagrijava tijekom rada na površinama koje se mogu dodirnuti, posebno u području poklopca.
- Nikada ne dodirujte vruću površinu i pričekajte da se potpuno ohladi prije transporta uređaja.
- Rukujte samo toplinski izoliranim ručkama i koristite kuhinjske rukavice ili držače za lonce.
- Potreban je izuzetan oprez pri korištenju uređaja dok su djeca u blizini.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora u radu ili u vrućem stanju.
- Uređaj nikada ne smije biti pokriven ničim osim poklopcem dok se koristi.
- Podloga na kojoj se nalazi uređaj mora biti suha, protuklizna i ravna. Osigurajte sigurnosni razmak od 50 cm od zidova, kutija i drugih površina: opasnost od požara!
- Uređaj se smije koristiti vani na suhom i zaštićenom mjestu.
- Nikada ne ostavljajte pribor za kuhanje (lopatica, lopatica za tijesto itd.) u/na vrućoj tavi za pečenje/ploči od lijevanog željeza.
- Drveni ugljen ili slična goriva ne smiju se koristiti s ovim uređajem .

Regulator termostata:

Temperatura se može podešavati pomoću regulatora termostata. Indikatorska lampica svijetli tijekom zagrijavanja.

Postavite željenu snagu:

MIN:	termostat je isključen;
TOPLO:	Za održavanje hrane toplom;
VRUĆE:	Za pečenje, roštiljanje, pečenje, pečenje;

Nakon što se postigne zadana temperatura, termostat se isključuje i kontrolna svjetla se gase. Čim temperatura padne ispod zadane temperature, termostat se ponovno uključuje i indikatorska lampica ponovno svijetli.

Opće informacije o pečenju/roštiljanju:

- Postavite uređaj kao što je prethodno opisano.
- Postavite potrebni umetak na uređaj: reverzibilnu ploču od lijevanog željeza ili kestenjasti dodatak.
- Stavite poklopac.
- Uključite utikač u kućnu utičnicu.
- Okrenite regulator termostata u položaj "VRUĆE" kako biste zagrijali uređaj otprilike 5 – 10 minuta. Indikatorska lampica svijetli.
- Čim se uređaj zagrije (indikatorska lampica se ugasi), uređaj je spreman za upotrebu.
- Uklonite poklopac i stavite hranu kako je opisano u nastavku.
- Kada završite s procesom pečenja/roštiljanja, okrenite regulator termostata na položaj "MIN" i izvucite utikač iz utičnice.

- Kako se ne bi oštetila neprianjajuća obloga posude za pečenje i ploče za pečenje, ne smije se koristiti pribor za kuhanje s oštrim rubovima (noževi, vilice, metalne strugalice). Preporuča se posuđe od drva ili plastike otporne na toplinu.

Pekač/pečenje kestena:

- stavite kestene zarezane na zakrivljenoj strani pomoću priložene hvataljke za kestenje (maksimalno 500 g).
- Vratite poklopac na posudu za pečenje.
- Neka se prže oko 15-20 minuta sa zatvorenim poklopcem.
- Kestene povremeno okrenite priloženom lopaticom.

Savjeti:

- Nemojte koristiti ulje ili drugu masnoću za kuhanje!
- Kesteni su gotovi s pečenjem kada su ljuske toliko popucale da se mogu lako izvaditi.
- Preporučljivo je da se kesteni dalje kuhaju u izoliranoj posudi.

Posuda za pečenje/pečeni krumpir:

- U posudu za pečenje stavite oprane, osušene krumpire zamotane u aluminijsku foliju.
- Vratite poklopac na posudu za pečenje.
- Neka se prže oko 20-30 minuta sa zatvorenim poklopcem.

Napomene: Ne koristite ulje ili drugu masnoću za kuhanje!

Reverzibilna ploča od lijevanog željeza / roštiljanje:

Utorena strana ploče od lijevanog željeza pogodna je za pečenje tankog mesa, kobasica, ribe, povrća,...

- Podmažite dvokrevetnu ploču od lijevanog željeza (užljebljena strana) s malo ulja ili masti.
- Hranu koju želite peći stavite na tanjur.
- Vratite poklopac.
- Po potrebi okrenite hranu koju želite peći.
- Ovisno o vrsti, namirnice pecite na roštilju dok ne budu kuhane (cca. 15 – 25 minuta).

Reverzibilna lijevana ploča / pečenje:

Glatka strana reverzibilne ploče od lijevanog željeza pogodna je za pečenje palačinki, omleta, palačinki, tortilja, sirotinjskih vitezova...

- Pripremite tijesto po želji.
- Na sredinu glatke ploče stavite željenu količinu tijesta i pomoću priložene lopatice ravnomjerno rasporedite tijesto. Nemojte primjenjivati nikakav pritisak. Ako lopaticu za tijesto prethodno nakratko umočite u hladnu vodu, tijesto se može bolje razmazati.
- Pečene okrećite priloženom lopaticom.
- Ovisno o vrsti, pečenje traje cca 5 – 10 minuta.

Reverzibilna ploča od lijevanog željeza / održavanje hrane toplom:

Ovaj uređaj je također prikladan kao ploča za grijanje, koristite reverzibilnu ploču od lijevanog željeza:

- Postavite regulator termostata u položaj "TOPLO".
- Na tanjur stavite hranu koju želite držati toplom.
- Zatvorite poklopac.

Čišćenje i njega



Kako biste osigurali dug vijek trajanja svog uređaja, potrebno ga je održavati čistim i u dobrom stanju. Prljavština može narušiti pravilan rad i dovesti do opasnih situacija.



Baza uređaja ne smije se uranjati u vodu ili druge tekućine. Voda ne smije ući u ventilacijske otvore. Opasnost od strujnog udara!

- Prije svakog čišćenja
 - Okrenite regulator termostata u položaj "MIN".
 - Izvucite strujni utikač
 - i ostavite uređaj da se dovoljno ohladi (cca. 30 minuta).
- Također obratite pozornost na "sigurnosne propise" na početku uputa.
- Uklonite ohlađene dijelove uređaja.
- Očistite neprianjajuću posudu/ploču za pečenje u toploj vodi, po mogućnosti s blagim deterdžentom.
- Ako ima vrlo tvrdokornih ostataka hrane, preporučujemo da posudu/tanjur za pečenje prije čišćenja nakratko potopite u mlaku vodu sa sapunom.
- Nakon svake upotrebe pažljivo uklonite sve ostatke hrane.
- Za čišćenje uređaja i njegovih dijelova nemojte koristiti oštra ili nagrizajuća sredstva za ribanje ili sredstva za čišćenje, sredstva za čišćenje pećnica ili metalne strugače kako biste izbjegli oštećenje površina ili neprianjajućeg sloja.
- Ne preporučamo čišćenje uklonjivih dijelova u perilici posuđa kako biste izbjegli oštećenje neprianjajućeg sloja.
- Obrišite kućište baze uređaja dobro ocijeđenom, vlažnom krpom i dobro osušite sve dijelove.
- Provjerite jesu li se svi dijelovi temeljito osušili prije nego što ih vratite na bazu.
- Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme, nakon čišćenja ga zapakirajte i pohranite na suho, čisto mjesto izvan dohvata djece.

Tehnički podaci:

Mrežni napon:	220 - 240 V ~ 50 Hz
Nazivna snaga:	600 W
Kapacitet:	500g
Unutarnji promjer:	25 cm



Kada je isključen, uređaj troši 0,00 vata.

*) Zadržavamo pravo na tiskarske pogreške, dizajn i tehničke promjene!

Odlaganje – podaci o zaštiti okoliša



Na kraju životnog vijeka ovaj se proizvod ne smije odlagati s običnim kućnim otpadom, već se mora odnijeti na sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. Na to ukazuje simbol na proizvodu, u uputama za uporabu ili na pakiranju.

Materijali se mogu reciklirati prema njihovoj etiketi. Ponovnom uporabom, recikliranjem ili drugim oblicima recikliranja starih uređaja dajete važan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Pitajte lokalne vlasti o odgovornom mjestu za odlaganje.

Jamstvo / Garancija

Osim zakonskog jamstva, na ovaj uređaj dajemo 24 mjeseca garancije, računajući od datuma izdavanja računa ili otpremnice. Unutar ovog garantnog roka, uz predocenje računa ili otpremnice, svi proizvodni i/ili materijalni nedostaci bit će besplatno otklonjeni popravkom i/ili zamjenom neispravnih dijelova, odnosno (po našem izboru) zamjenom za jednako vrijedan, ispravan proizvod. Uvjet za ovakvu garancijsku uslugu je da je uređaj pravilno korišten i održavan. Bilo kakvi daljnji zahtjevi koji nadilaze naše garantne usluge su isključeni. Garancija uključuje u opravdanom slučaju samo popravak uređaja. Daljnji zahtjevi, kao i odgovornost za eventualne posljedice, u načelu su isključeni. Garancija se ne može dati za dijelove koji podliježu prirodnom trošenju ili za oštećenja uzrokovana udarcima, nepravilnim rukovanjem, djelovanjem vlage ili drugim vanjskim utjecajima, kao i za intervencije neovlaštenih osoba. U slučaju garancije uređaj se mora reklamirati s računom ili otpremnicom kod vašeg specijaliziranog prodavača.

Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.
Karolingerstraße 1
A-5020 Salzburg
office@silva-schneider.at

Jamstvo:


Jamstvo je izričito određeno zakonom i odnosi se samo na nedostatke koji su postojali u trenutku predaje robe. Potraživanje se uvijek upućuje prema ugovornom partneru (trgovcu), koji mora besplatno (za potrošača) otkloniti ili organizirati otklanjanje nedostatka.


Garancija:

Garancija je dobrovoljna, ugovorna obveza proizvođača (generalnog uvoznika), za koju ne postoje nikakvi sadržajni ili formalni minimalni zahtjevi. Mnoge garancije pokrivaju samo dio troškova nastalih pri otklanjanju nedostataka, ali obično vrijede za sve nedostatke koji se pojave u određenom roku.

Biztonsági utasítások

- Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy kioktatták őket a készülék biztonságos használatára, és megérteni az ebből eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek és felügyelik őket.
- A 8 év alatti gyermekeket távol kell tartani a készüléktől és a csatlakozó kábeltől.
- Az első használat előtt ellenőrizze az egész készüléket, beleértve a tápkábelt a csatlakozóval és minden tartozékot, hogy nincsenek-e olyan hibák, amelyek befolyásolhatják a készülék működési megbízhatóságát. Ha például a készülék a földre esett, akkor kívülről nem látható sérülések keletkezhetnek. Ebben az esetben sem használja a készüléket.
- Rendszeresen ellenőrizze a dugók és csatlakozókábelek kopását vagy sérülését. Ha a csatlakozókábel vagy más alkatrészek megsérülnek, a készüléket nem szabad üzembe helyezni. Forduljon egy hivatalos szakműhelyhez. A szakszerűtlen javítás jelentős veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve, és a garancia kizárásához is vezethet.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a csatlakozó sérült.
- Ha a készülék nem működik megfelelően, vagy ha leejtették vagy más módon megsérült. Ebben az esetben forduljon szakműhelyhez.

- Távolítsa el minden csomagolóanyagot a készülékről. A csomagolóanyag újrahasznosítható.
- Gyermek nem játszhat műanyag zacskókkal – - fulladásveszély! Ezért semmilyen csomagolóanyagot (karton, hungarocell, stb.) ne hagyjon gyerekek kezébe!
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne lógjon a munkafelület fölé, és kerülje a forró felületekkel való érintkezést.
- A tápkábelt nem szabad összenyomni, megtörni vagy becsípni.
- Ne csatlakoztassa a készüléket több aljzathoz.
-  **Veszély!** Működés közben az érinthető felületek hőmérséklete nagyon magas lehet. Égési sérülés veszélye! Ezért csak a fogantyúnál fogva érintse meg a készüléket, és ha szükséges, használjon főzőkesztyűt vagy edénytartót.
- Ügyeljen arra, hogy használat közben nagyon forró gőz távozhasson.
- Ehhez a készülékhez nem szabad szemet vagy hasonló tüzelőanyagot használni.
- Helyezze a készüléket stabil, vízszintes, hőálló, fröccsenésálló, száraz, csúszásmentes felületre.
- Ne helyezze a készüléket mosogató vagy mosdókagyló, fürdőkád, úszómedence stb. közelébe, hogy elkerülje a fröccsenő vizet. Ügyeljen arra is, hogy a felület ne legyen nedves.
- Tartsa távol a készüléket más hőforrásoktól (tűzhely, nyílt láng, közvetlen napfény stb.).
- Ne használja a készüléket erősen gyúlékony/robbanásveszélyes folyadékok vagy anyagok (pl. függönyök, spray-k stb.) közelében.
- Tartson legalább 30 cm-es biztonságos távolságot a falaktól vagy a konyhai szekrényektől.
- Ne takarja le a készüléket, különösen a szellőzőnyílásokat.

- Soha ne tegyen rongyot vagy hasonló tárgyat a készülékre (tűzveszély!).
- Ne helyezzen vízzel vagy más folyadékkal teli edényt a készülékre.
- Ne helyezzen égő gyertyát a készülékre.
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki, ha
 - a készülék nincs használatban.
 - működés közben hiba lép fel.
 - meg akarja tisztítani a készüléket.
- Soha ne húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozókábel segítségével;
- Ne húzza a tápkábelt a készülék mozgatásához. Ez láthatatlan károkat okozhat.
- Ne szállítsa a készüléket forrón – először mindig hagyja kihűlni!
- Ha a készüléket helytelenül vagy a rendeltetésétől eltérő célra használják, az esetlegesen bekövetkező károkért felelősséget nem vállalunk.
- Tisztítás előtt mindig hagyja kihűlni a készüléket.
-  **Áramütés veszélye!** Soha ne merítse a készüléket, a kábelt és a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba . Az elektromos balesetek elkerülése érdekében a készülék, a kábel és a csatlakozódugó nem érintkezhet vízzel vagy más folyadékkal.
- Ne érintse meg a készüléket nedves kézzel.
- Tisztításkor ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe.
- A készüléket soha nem szabad felügyelet nélkül működtetni.
- A készüléket csak beltérben szabad használni, szabadban ne helyezze el.
- A készülék nem használható külső időzítővel vagy külön távvezérlő rendszerrel.

- Ne használja a készüléket fali szekrények, függönyök vagy más éghető anyagok közelében vagy alatt.
- A készüléket nem szabad szekrénybe szerelni.
- szakembernek kell elvégeznie a biztonsági előírások betartása és a veszélyek elkerülése érdekében. Ez vonatkozik a tápkábel cseréjére is.
- Hiba esetén forduljon a kereskedőhöz vagy egy hivatalos szakműhelyhez.
- A tápkábelt és a használt hosszabbítókábelt úgy csatlakoztassa, hogy ne álljon fenn a kioldás veszélye.

Kezelőszervek, alkatrészek, tartozékok

1. Fedő hőszigetelt fogantyúval
2. Megfordítható öntött lemez
3. Gesztenye rögzítés / serpenyő
4. Készülék alap fűtőelemmel és hőszigetelt fogantyúkkal
5. Termosztát vezérlő
6. Jelző lámpa
7. Spatula
8. Gesztenyefogó
9. tésztaalapát



Használat előtt

Rendeltetészerű használat:

- A készüléket nem kereskedelmi használatra szánják, hanem kizárólag otthoni használatra, irodák vagy műhelyek kávékonyháiban, valamint apartmanházakban, panziókban, motellekben vagy panziókban stb.
- A készülék kizárólag megfelelő ételek elkészítésére, grillezésére és sütésére szolgál.
- A többpörkölőt csak eredeti tartozékokkal használja, az útmutatóban leírtak szerint.
- A készüléket csak az ebben az útmutatóban leírt funkciókhoz használja.
- Az útmutatóban leírtaktól eltérő használat helytelennek minősül, és súlyos sérülésekhez és a készülék károsodásához vezethet.



VESZÉLY:

A jelen üzemeltetési utasítás vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása miatti nem rendeltetészerű használatból eredő károk esetén a szavatossági igény érvényét veszti.

Csomagolja ki a készüléket:

- Távolítsa el minden csomagolóanyagot, és ellenőrizze, hogy nem sérült-e a készülék. Sérülés esetén a készüléket nem szabad használni.
- A csomagolóanyagok, például a műanyag zacskók vagy a hungarocell darabok veszélyesek a gyermekek számára. Ezért ezeket a részeket tartsa távol gyermekektől. **FULLADÁST OKOZHAT!**
- Sok csomagolóanyagot újrahasznosítanak – ezért ügyeljen arra, hogy helyesen dobja ki őket, ezzel jelentősen hozzájárul a környezet védelméhez.

Az első használat előtt:

- A készülék első használata előtt tisztítsa meg minden alkatrészt a „Tisztítás és gondozás” részben leírtak szerint.
- Törölje le a tokot egy nedves ruhával, és óvatosan szárítsa meg.
- Dugja be a tápkábelt egy konnektorba.
- Ezután melegítse a készüléket étel nélkül kb. 10 percre maximális hőmérsékleten ("FORRÓ" fokozat). Emiatt az esetlegesen jelen lévő, gyártáshoz kapcsolódó védőzsír elpárolog. Enyhe szag és füst lesz, de ez ártalmatlan, és csak az első használatkor jelentkezik. Gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőzéséről.
- A visszajelző lámpák világítanak, majd újra kialszanak, ha a készülék felmelegedett.
- 10 perc elteltével fordítsa a termosztát vezérlőit „MIN” állásba, húzza ki a tápkábelt, és hagyja kihűlni a készüléket.
- Most az élelmiszerrel érintkező részeket ismét le kell törölni egy enyhén nedves ruhával.

Fontos jegyzet:

Javasoljuk, hogy a készüléket a saját aljzatába csatlakoztassa, és kerülje más fogyasztók ugyanahhoz a vezetékhez (biztosíték) csatlakoztatását.

Hálózati csatlakozás:

- Ez a készülék földelő kábellel és földelő tápcsatlakozóval van felszerelve.
- A készüléket csak megfelelően felszerelt, földelt aljzathoz (220-240 V ~ 50 Hz) szabad csatlakoztatni. A földelés csökkenti az áramütés veszélyét rövidzárlat esetén.
- Ha a tápkábel és/vagy a csatlakozó sérült, a készüléket nem szabad használni.
- A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel.
- A készülék megfelel a CE-jelölésre vonatkozó kötelező irányelveknek.

Fontos kezelői megjegyzések:



FIGYELEM:

- A készülék felforrósodik az érinthető felületeken történő működés közben, különösen a fedél környékén.
- Soha ne érintse meg a forró felületet, és várja meg, amíg teljesen kihűl, mielőtt szállítaná a készüléket.
- Csak a hőszigetelt fogantyúkat fogja meg, és használjon konyhai kesztyűt vagy edénytartót.
- Rendkívül körültekintően kell eljárni, ha a készüléket gyermekek tartózkodnak a közelben.
- Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül működés közben vagy forró állapotban.
- A készüléket használat közben soha nem takarhatja le semmi mással, csak a fedéllel.
- A felületnek, ahol a készülék található, száraznak, csúszásmentesnek és vízszintesnek kell lennie. A falaktól, dobozoktól és egyéb felületektől 50 cm-es biztonsági távolságot kell biztosítani: tűzveszély!
- A készülék szabadban, száraz és védett helyen használható.
- Soha ne hagyja a főzőedényeket (spatula, tésztalapát stb.) a forró serpenyőben/fordítható öntöttvas tányérban/ráfeküdni.
- Faszenet vagy hasonló tüzelőanyagokat nem szabad ezzel a készülékkel használni.

Termosztát vezérlő:

A hőmérséklet a termosztát szabályozójával állítható. A jelzőfény felmelegedés közben világít. Állítsa be a kívánt teljesítményt:

MIN:	a termosztát ki van kapcsolva;
MELEG:	Az étel melegen tartása;
FORRÓ:	Sütéshez, grillezéshez, pörköléshez, sütéshez;

A beállított hőmérséklet elérése után a termosztát kikapcsol és az ellenőrző lámpák kialszanak. Amint a hőmérséklet a beállított hőmérséklet alá csökken, a termosztát újra bekapcsol, és a visszajelző lámpa ismét kigyullad.

Általános tudnivalók a sütésről/grillezésről:

- Állítsa be a készüléket a korábban leírtak szerint.
- Helyezze a szükséges betétet a készülékre: megfordítható öntöttvas lemez vagy gesztenye rögzítés.
- Tedd rá a fedelet.
- Csatlakoztassa a tápkábelt egy háztartási aljzathoz.
- Fordítsa a termosztátot a „HOT” állásba, hogy a készüléket kb. 5-10 percre melegítse. A jelzőfény kigyullad.
- Amint a készülék felmelegedett (a jelzőfény kialszik), a készülék használatra kész.
- Vegye le a fedelet, és helyezze be az ételt az alábbiak szerint.
- Amikor befejezte a sütési/grillezési folyamatot, fordítsa a termosztát szabályozóját „MIN” állásba, és húzza ki a hálózati csatlakozót.

- A serpenyő és a grillap tapadásmentes bevonata károsodásának elkerülése érdekében éles szélű főzőedényeket (kés, villa, fémkaparó) nem szabad használni. Fából vagy hőálló műanyagból készült edények használata javasolt.

Serpenyő/gesztenyesütés:

- Helyezze a gesztenyét a szeletre vágott gesztenyét a mellékelt gesztenyefogóval a sütőedénybe (maximum 500 g).
- Tegye vissza a fedőt a sütőedényre.
- Lezárt fedéllel kb 15-20 percig süssük.
- A gesztenyét időnként megforgatjuk a mellékelt spatulával.

Tippek:

- Ne használjon olajat vagy más sütőzsírt!
- A gesztenye sült akkor fejeződik be, amikor a héja annyira megrepedt, hogy könnyen eltávolítható.
- célszerű szigetelt edényben tovább főni.

Serpenyő / sült burgonya:

- A megmosott, szárított burgonyát alufóliába csomagolva a tepsibe tesszük.
- Helyezze vissza a fedőt a sütőedényre.
- Lezárt fedéllel kb 20-30 percig süssük.

Megjegyzések: Ne használjon olajat vagy más sütőzsírt!

Megfordítható öntöttvas lemez / grillezés:

A megfordítható öntöttvas lap hornyolt oldala vékony hús, kolbász, hal, zöldség,...

- Kenje meg a megfordítható öntöttvas lemezt (hornyos oldal) kevés étolajjal vagy zsírral.
- Helyezze a grillezni kívánt ételt a tányérra.
- Tegye vissza a fedelet.
- Szükség esetén fordítsa meg a grillezendő ételt.
- Típustól függően grillezze az ételt, amíg meg nem sül (kb. 15-25 perc).

Megfordítható öntött lap / sütés:

A megfordítható öntöttvas lap sima oldala alkalmas palacsinta, omlett, palacsinta, tortilla, szegény lovag...

- Készítsük elő a kívánt tésztát.
- A sima tányér közepére helyezzük a kívánt mennyiségű tésztát, és a mellékelt tésztaalap segítségével egyenletesen eloszlatjuk a tésztát. Ne gyakoroljon nyomást. Ha a tésztaalapot rövid időre hideg vízbe mártja, a tészta jobban kenhető.
- Forgassa meg a pékárut a mellékelt spatulával.
- Típustól függően a sütés kb. 5-10 percet vesz igénybe.

Megfordítható öntöttvas lemez / étel melegen tartása:

Ez a készülék melegítőlapnak is alkalmas, használja a megfordítható öntöttvas lemezt:

- Állítsa a termosztát szabályozóját „WARM” állásba.
- Helyezze a melegen tartandó ételt a tányérra.
- Zárja le a fedelet.

Tisztítás és ápolás



A készülék hosszú élettartamának biztosítása érdekében tisztán és jó állapotban kell tartani. A szennyeződés ronthatja a megfelelő működést és veszélyes helyzetekhez vezethet.



A készülék alját nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni. Nem kerülhet víz a szellőzőnyílásokba. Áramütés veszélye!

- Minden tisztítás előtt
 - Forgassa a termosztát szabályozóját a „MIN” állásba.
 - Húzza ki a tápkábelt
 - és hagyja kellően lehűlni a készüléket (kb. 30 perc).
- Vegye figyelembe az utasítások elején található „biztonsági előírásokat” is.
- Távolítsa el a készülék lehűtött alkatrészeit.
- Tisztítsa meg a tapadásmentes sütőedényt/tányérokat meleg vízben, esetleg enyhe tisztítószerrel.
- Ha nagyon makacs ételmaradékok vannak, javasoljuk, hogy a sütőedényt/tányért rövid időre áztassa be langyos szappanos vízbe, mielőtt tisztítaná.
- Minden használat után óvatosan távolítson el minden ételmaradékot.
- A készülék és alkatrészeinek tisztításához ne használjon erős vagy maró hatású súrolószert vagy tisztítószert, sütőtisztítót vagy fémkaparót, hogy elkerülje a felületek vagy a tapadásmentes bevonat károsodását.
- Nem javasoljuk, hogy a kivehető részeket mosogatógépben tisztítsa, hogy elkerülje a tapadásmentes bevonat károsodását.
- Törölje le a készülék aljának házát egy jól kinyomott, nedves ruhával, és szárítsa meg jól az összes alkatrészt.
- Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész alaposan megszáradt, mielőtt visszahelyezi őket az alapra.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, tisztítás után csomagolja be és tárolja száraz, tiszta helyen, gyermekektől elzárva.

Műszaki adatok:

Hálózati feszültség:	220 - 240 V ~ 50 Hz
Névleges teljesítmény:	600 W
Kapacitás:	500g
Belső átmérő:	25cm



Kikapcsolt állapotban a készülék fogyasztása 0,00 watt.

*) Nyomdai hibák, tervezési és műszaki változtatások jogát fenntartjuk!

Ártalmatlanítás – környezetvédelmi információk



Élettartamának végén ezt a terméket nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyre kell vinni. A terméken, a használati utasításban vagy a csomagoláson található szimbólum ezt jelzi.

Az anyagok a címkékük szerint újrahasznosíthatók. A régi készülékek újrafelhasználásával, újrahasznosításával vagy más módon történő újrahasznosításával Ön jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

Kérjük, érdeklődjön a helyi hatóságnál a felelős hulladéklerakó helyről.

Jótállás / Garancia

A törvényes jótállás mellett erre a készülékre 24 hónap garanciát vállalunk, a számla vagy a szállítólevél kiállításának dátumától számítva. A garanciális időszakon belül, a számla vagy a szállítólevél bemutatásával minden előforduló gyártási és/vagy anyaghibát ingyenesen javítással és/vagy a hibás alkatrészek cseréjével, illetve (választásunk szerint) azonos értékű, hibátlan termékkel történő cserével szabályozunk. Az ilyen garanciális szolgáltatás feltétele, hogy a készüléket szakszerűen kezelték és karbantartották. A garanciális szolgáltatásainkon túlmutató követelések kizártak. A garancia jogos esetben csak a készülék javítását foglalja magában. További követelések, valamint az esetleges következményes károkért való felelősség alapvetően kizártak. A garancia nem vonatkozik azokra az alkatrészekre, amelyek természetes kopásnak vannak kitéve, illetve azokra a károkra, amelyek ütés, helytelen kezelés, nedvesség hatása vagy egyéb külső behatások miatt keletkeztek, illetve jogosulatlan harmadik felek beavatkozásából erednek. Garanciális esetben a készüléket a számlával vagy szállítólevéllel együtt szakkereskedőjénél kell reklamálni.

Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.

Karolingerstraße 1

A-5020 Salzburg

office@silva-schneider.at

Jótállás:


A jótállás kifejezetten a törvényben van rögzítve, és csak azokra a hibákra vonatkozik, amelyek az áruk átadásakor már fennálltak. Az igény mindig a szerződéses partnerrel (kereskedővel) szemben áll fenn, aki a hibát ingyenesen (a fogyasztó számára) köteles kijavítani vagy kijavíttatni.


Garancia:

A garancia a gyártó (általános importőr) önkéntes, szerződéses vállalása, amelyre nincsenek sem tartalmi, sem formai minimális követelmények. Számos garancia csak a hibák kijavításakor felmerülő költségek egy részét fedezi, de általában minden olyan hibára vonatkozik, amely egy meghatározott időn belül jelentkezik.

Istruzioni di sicurezza

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni, nonché da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendere i pericoli che ne derivano.
- I bambini non possono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati.
- I bambini di età inferiore a 8 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio e dal cavo di collegamento.
- Prima del primo utilizzo, controllare l'intero apparecchio, compreso il cavo di alimentazione con spina ed eventuali accessori, per eventuali difetti che potrebbero compromettere l'affidabilità funzionale dell'apparecchio. Se ad esempio il dispositivo è caduto a terra, potrebbero esserci danni non visibili dall'esterno. Anche in questo caso non utilizzare l'apparecchio.
- Controllare regolarmente che le spine e i cavi di collegamento non siano usurati o danneggiati. Se il cavo di collegamento o altre parti sono danneggiati, l'apparecchio non deve essere messo in funzione. Rivolgersi ad un'officina specializzata autorizzata. Riparazioni improprie possono comportare notevoli pericoli per l'utente e possono anche portare all'esclusione della garanzia.
- Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.

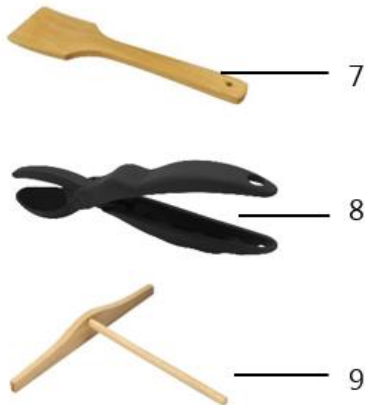
- Se il dispositivo non funziona correttamente o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo. In questo caso rivolgersi ad un'officina specializzata.
- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio dal dispositivo. Il materiale di imballaggio è riciclabile.
- I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica: - pericolo di soffocamento! Non lasciare quindi i materiali dell'imballaggio (cartone, polistirolo, ecc.) alla portata dei bambini!
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non penda dal piano di lavoro ed evitare qualsiasi contatto con superfici calde.
- Il cavo di alimentazione non deve essere schiacciato, piegato o intrappolato.
- Non collegare il dispositivo ad una presa multipla.
-  **Pericolo!** Durante il funzionamento, la temperatura delle superfici toccabili può essere molto elevata. Pericolo di ustioni! Toccare quindi l'apparecchio solo dalla maniglia e, se necessario, utilizzare guanti da cucina o presine.
- Fare attenzione che durante l'utilizzo possa fuoriuscire vapore molto caldo.
- Per questo dispositivo non è consentito utilizzare carbone o combustibili simili.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, piana, resistente al calore, agli spruzzi d'acqua, asciutta e antiscivolo.
- Non posizionare il dispositivo vicino a lavandini o lavandini, vasche da bagno, piscine, ecc. per evitare spruzzi d'acqua. Assicurarsi inoltre che la superficie non sia umida.
- Tenere il dispositivo lontano da altre fonti di calore (stufe, fiamme libere, luce solare diretta...).
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di liquidi o materiali facilmente infiammabili/esplosivi (ad esempio tende, bombolette spray, ecc.).

- Mantenere una distanza di sicurezza di almeno 30 cm dalle pareti o dai mobili della cucina.
- Non coprire il dispositivo, in particolare le fessure di ventilazione.
- Non appoggiare mai panni o oggetti simili sull'apparecchio (pericolo di incendio!).
- Non posizionare contenitori pieni di acqua o altri liquidi sul dispositivo.
- Non posizionare candele accese sul dispositivo.
- Spegnere il dispositivo e scollegarlo se
 - il dispositivo non è in uso.
 - si verifica un malfunzionamento durante il funzionamento.
 - vuoi pulire il dispositivo.
- Non estrarre mai la spina dalla presa utilizzando il cavo di collegamento; tenere la spina.
- Non tirare il cavo di alimentazione per spostare il dispositivo. Ciò potrebbe causare danni invisibili.
- Non trasportare l'apparecchio quando è caldo: lasciarlo sempre raffreddare prima!
- Se l'apparecchio viene utilizzato in modo errato o per scopi diversi da quello previsto, non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che potrebbero verificarsi.
- Lasciare sempre raffreddare il dispositivo prima di pulirlo.
-  **Pericolo di scossa elettrica!** Non immergere mai il dispositivo, il cavo e la spina in acqua o altri liquidi. Per proteggersi da incidenti elettrici, l'apparecchio, il cavo e la spina non devono entrare in contatto con acqua o altri liquidi.
- Non toccare il dispositivo con le mani bagnate.
- Durante la pulizia, assicurarsi che non penetri acqua all'interno del dispositivo.

- Il dispositivo non deve mai essere utilizzato senza sorveglianza.
- Il dispositivo può essere utilizzato solo in ambienti interni, non posizionarlo all'aperto.
- L'apparecchio non è destinato al funzionamento con un timer esterno o un sistema di telecomando separato.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino o sotto pensili, tende o altri materiali combustibili.
- Il dispositivo non deve essere installato in un armadio.
- eseguite da specialisti per rispettare le norme di sicurezza e per evitare pericoli. Ciò vale anche per la sostituzione del cavo di alimentazione.
- In caso di difetti rivolgersi al proprio rivenditore o ad un'officina specializzata autorizzata.
- Collegare il cavo di alimentazione e l'eventuale prolunga utilizzata in modo tale che non vi sia rischio di inciampo.

Comandi, parti, accessori

1. Coperchio con maniglia termoisolante
2. Piastra in fusione reversibile
3. Accessorio per castagne/teglia
4. Base dell'apparecchio con elemento riscaldante e impugnature termicamente isolate
5. Regolatore del termostato
6. Spia
7. spatola
8. Pinza per castagne
9. spatola per pasta



Prima dell'uso

Destinazione d'uso:

- L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale ma esclusivamente all'uso domestico, nelle cucine degli uffici o delle officine, nonché in condomini, bed and breakfast, motel o bed & breakfast, ecc.
- L'apparecchio serve esclusivamente per preparare, grigliare e arrostiti cibi adatti.
- Utilizzare la multi-tostatrice solo con gli accessori originali come descritto in queste istruzioni.
- Utilizzare il dispositivo solo per le funzioni descritte in queste istruzioni.
- Qualsiasi utilizzo diverso da quello descritto nelle istruzioni è considerato improprio e può provocare lesioni gravi e danni al dispositivo.

**PERICOLO:**

In caso di danni causati da un utilizzo improprio derivante dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso o delle avvertenze di sicurezza, il diritto alla garanzia decade.

Disimballare il dispositivo:

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e controllare che il dispositivo non presenti danni. In caso di danni, il dispositivo non deve essere utilizzato.
- I materiali di imballaggio come sacchetti di plastica o pezzi di polistirolo sono pericolosi per i bambini. Pertanto, tenere queste parti lontano dalla portata dei bambini. **RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!**
- Molti materiali di imballaggio vengono riciclati, quindi assicurati di smaltirli correttamente, stai dando un contributo importante alla protezione dell'ambiente.

Prima del primo utilizzo:

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti come descritto nella sezione "Pulizia e cura".
- Pulisci la custodia con un panno umido e asciugala con cura.
- Inserire la spina di alimentazione in una presa di corrente.
- Riscaldare quindi l'apparecchio senza cibo per ca. 10 minuti alla massima temperatura (livello "CALDO"). Ciò fa evaporare l'eventuale grasso protettivo dovuto alla produzione. Si sentirà un leggero odore e fumo, ma questo è innocuo e si verifica solo la prima volta che lo usi. Assicurarsi che ci sia sufficiente ventilazione nella stanza.
- Le spie si accendono e si spengono quando l'apparecchio si è riscaldato.
- Dopo 10 minuti, ruotare i controlli del termostato su "MIN", scollegare la spina di alimentazione e lasciare raffreddare il dispositivo.
- Ora le parti che entrano in contatto con il cibo vanno pulite nuovamente con un panno leggermente umido.

Nota importante:

Si consiglia di collegare l'apparecchio alla propria presa ed evitare di collegare altre utenze sulla stessa linea (fusibile).

Collegamento alla rete:

- Questo dispositivo è dotato di un cavo di messa a terra e di una spina di alimentazione con messa a terra.
- L'apparecchio può essere collegato solo ad una presa con messa a terra correttamente installata (220-240 V ~ 50 Hz). La messa a terra riduce il rischio di scosse elettriche in caso di cortocircuito.
- Se il cavo di alimentazione e/o la spina sono danneggiati, il dispositivo non deve essere utilizzato.
- La tensione di rete deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta del dispositivo.
- Il dispositivo è conforme alle linee guida obbligatorie per la marcatura CE.

Note importanti per l'operatore:



VERTIMENTO:

- Il dispositivo si surriscalda durante il funzionamento su superfici toccabili, soprattutto nella zona del coperchio.
- Non toccare mai la superficie calda e attendere che si sia completamente raffreddata prima di trasportare il dispositivo.
- Maneggiare solo i manici termoisolanti e utilizzare guanti da cucina o presine.
- È necessario prestare la massima attenzione quando si utilizza il dispositivo mentre i bambini sono nelle vicinanze.
- Non lasciare mai il dispositivo incustodito durante il funzionamento o quando è caldo.
- Il dispositivo non deve mai essere coperto da altro che dal coperchio quando è in uso.
- La superficie su cui viene posizionato il dispositivo deve essere asciutta, antiscivolo e piana. Garantire una distanza di sicurezza di 50 cm da pareti, scatole e altre superfici: pericolo di incendio!
- Il dispositivo può essere utilizzato all'aperto in un luogo asciutto e protetto.
- Non lasciare mai utensili da cucina (spatola, spatola per impastare, ecc.) nella/sulla teglia/piastra in ghisa reversibile calda.
- Con questo dispositivo non è consentito utilizzare carbone o combustibili simili.

Regolatore del termostato:

La temperatura può essere regolata utilizzando il termostato. La spia si accende durante il riscaldamento.

Imposta la potenza desiderata:

- MIN: il termostato è spento;
- CALDO: Per mantenere il cibo caldo;
- CALDO: Per arrostito, grigliare, arrostito, cuocere al forno;

Una volta raggiunta la temperatura impostata, il termostato si spegne e le spie di controllo si spengono. Non appena la temperatura scende al di sotto della temperatura impostata, il termostato si riaccende e la spia si accende nuovamente.

Informazioni generali sulla cottura al forno/griglia:

- Configurare il dispositivo come descritto in precedenza.
- Posizionare sul dispositivo l'inserito desiderato: piastra reversibile in ghisa o attacco in castagno.
- Metti il coperchio.
- Collegare la spina di alimentazione a una presa domestica.
- Ruotare il comando del termostato sulla posizione "CALDO" per riscaldare il dispositivo per circa 5 – 10 minuti. La spia si accende.
- Non appena l'apparecchio si è riscaldato (la spia si spegne), l'apparecchio è pronto per l'uso.
- Togliere il coperchio e posizionare il cibo come descritto di seguito.

- Una volta terminato il processo di tostatura/grigliatura, ruotare il comando del termostato sulla posizione "MIN" ed estrarre la spina di alimentazione.
- Per non danneggiare il rivestimento antiaderente della teglia e della piastra grill, non utilizzare utensili da cucina con bordi taglienti (coltelli, forchette, raschietti metallici). Si consigliano utensili in legno o plastica resistente al calore.

Teglia/castagne arrostiti:

- Disporre nella teglia le castagne tagliate dalla parte curva utilizzando la pinza per castagne in dotazione (massimo 500 g).
- Rimetti il coperchio sulla teglia.
- Lasciateli friggere per circa 15-20 minuti con il coperchio chiuso.
- Girare di tanto in tanto le castagne con la spatola in dotazione.

Suggerimenti:

- Non utilizzare olio o altri grassi da cucina!
- Le castagne saranno cotte al termine della cottura quando il guscio sarà talmente rotto da poter essere facilmente staccato.
- Si consiglia di far continuare la cottura delle castagne in un contenitore isoteramico.

Teglia/patate al forno:

- Metti le patate lavate e asciugate avvolte nella carta stagnola nella teglia.
- Rimetti il coperchio sulla teglia.
- Lasciateli friggere per circa 20-30 minuti con il coperchio chiuso.

Note: Non utilizzare olio o altri grassi da cucina!

Piastra/griglia in ghisa reversibile:

Il lato scanalato della piastra in ghisa reversibile è adatto per grigliare carni sottili, salsicce, pesce, verdure,...

- Ungere la piastra in ghisa reversibile (lato scanalato) con un po' di olio o grasso alimentare.
- Disporre il cibo da grigliare sulla piastra.
- Rimetti il coperchio.
- Se necessario, girare il cibo da grigliare.
- A seconda del tipo, grigliare gli alimenti fino a cottura ultimata (ca. 15 – 25 minuti).

Piastra reversibile pressofusa/cottura:

Il lato liscio della piastra in ghisa reversibile è adatto alla cottura di pancake, frittate, crêpe, tortillas, cavalieri poveri...

- Preparare l'impasto desiderato.
- Disporre la quantità di impasto desiderata al centro della piastra liscia e stendere l'impasto in modo uniforme utilizzando la spatola in dotazione. Non applicare alcuna pressione. Se prima si immerge brevemente la spatola per impasto in acqua fredda, l'impasto si stende meglio.
- Girare i prodotti da forno con la spatola in dotazione.

- A seconda del tipo la cottura dura ca.

Piastra in ghisa reversibile/mantenimento cibi in caldo:

Questo dispositivo è adatto anche come piastra riscaldante, utilizzare la piastra in ghisa reversibile:

- Impostare il controllo del termostato sulla posizione "CALDO".
- Disporre sul piatto il cibo da tenere in caldo.
- Chiudere il coperchio.

Pulizia e cura



Per garantire una lunga durata al tuo dispositivo, è necessario mantenerlo pulito e in buone condizioni. Lo sporco può compromettere il corretto funzionamento e portare a situazioni pericolose.



La base del dispositivo non deve essere immersa in acqua o altri liquidi. Nelle aperture di ventilazione non deve entrare acqua. Pericolo di scossa elettrica!

- Prima di ogni pulizia
 - Ruotare il comando del termostato sulla posizione "MIN".
 - Estrarre la spina di alimentazione
 - e lasciare raffreddare sufficientemente l'apparecchio (ca. 30 minuti).
- Osservare anche le "norme di sicurezza" all'inizio delle istruzioni.
- Rimuovere le parti raffreddate del dispositivo.
- Pulire la teglia/piastra antiaderenti in acqua tiepida, possibilmente con un detergente delicato.
- Se sono presenti residui di cibo molto ostinati, si consiglia di immergere brevemente la teglia/piastra in acqua tiepida e sapone prima di pulirla.
- Dopo ogni utilizzo rimuovere con cura tutti i residui di cibo.
- Per pulire l'apparecchio e le sue parti non utilizzare prodotti abrasivi o detersivi aggressivi o caustici, prodotti per la pulizia del forno o raschietti metallici per evitare di danneggiare le superfici o il rivestimento antiaderente.
- Si sconsiglia di lavare le parti removibili in lavastoviglie per evitare di danneggiare il rivestimento antiaderente.
- Pulisci l'alloggiamento della base del dispositivo con un panno umido ben strizzato e asciuga bene tutte le parti.
- Assicurarsi che tutte le parti siano completamente asciutte prima di riporle sulla base.
- Se non si utilizza l'apparecchio per un lungo periodo, imballarlo dopo la pulizia e conservarlo in un luogo asciutto e pulito, fuori dalla portata dei bambini.

Dati tecnici:

Voltaggio di rete:	220 - 240 V ~ 50 Hz
Potenza nominale:	6,00 W
Capacità:	500 g
Diametro interno:	2,5 cm



Da spento il dispositivo ha un consumo energetico di 0,00 Watt.

*) Con riserva di errori tipografici, design e modifiche tecniche!

Smaltimento – informazioni sulla tutela dell'ambiente



Al termine della sua vita, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma deve essere portato in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo indica il simbolo presente sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso o sulla confezione.

I materiali sono riciclabili secondo la loro etichettatura. Riutilizzando, riciclando o utilizzando altre forme di riciclaggio di vecchi dispositivi, dai un contributo importante alla protezione del nostro ambiente.

Si prega di chiedere alle autorità locali qual è il punto di smaltimento responsabile.

Garanzia

Oltre alla garanzia legale, offriamo su questo dispositivo una garanzia di 24 mesi, calcolata dalla data di emissione della fattura o del documento di trasporto. Durante questo periodo di garanzia, presentando la fattura o il documento di trasporto, tutti i difetti di fabbricazione e/o dei materiali verranno riparati gratuitamente e/o le parti difettose verranno sostituite, oppure (a nostra discrezione) l'articolo verrà sostituito con uno equivalente e privo di difetti. La condizione per questo tipo di servizio di garanzia è che il dispositivo sia stato trattato e mantenuto correttamente. Qualsiasi altro reclamo al di fuori dei nostri servizi di garanzia è escluso. La garanzia copre solo la riparazione del dispositivo nei casi giustificati. Ulteriori reclami, nonché la responsabilità per eventuali danni conseguenti, sono espressamente esclusi. La garanzia non può essere concessa per parti soggette a normale usura o per danni causati da urti, uso improprio, esposizione all'umidità o altri influssi esterni, nonché da interventi di terzi non autorizzati. In caso di garanzia, il dispositivo deve essere reclamato con fattura o documento di trasporto presso il vostro rivenditore specializzato.

Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.
Karolingerstraße 1
A-5020 Salzburg
office@silva-schneider.at


Garanzia:


La garanzia è espressamente stabilita dalla legge e si applica solo ai difetti esistenti al momento della consegna della merce. Il diritto è sempre rivolto al partner contrattuale (venditore), che deve riparare o far riparare gratuitamente il difetto (per il consumatore).

La garanzia è un impegno volontario e contrattuale del produttore (importatore generale), per il quale non esistono requisiti minimi né di contenuto né di forma. Tuttavia, molte garanzie coprono solo una parte dei costi che sorgono durante la riparazione dei difetti, ma in genere si applicano a tutti i difetti che si verificano entro un determinato periodo.

Varnostna navodila

- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali poučeni o varni uporabi naprave in razumeti posledične nevarnosti.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom.
- Otroci, mlajši od 8 let, naj ne bodo v bližini naprave in priključnega kabla.
- Pred prvo uporabo preverite celotno napravo, vključno z napajalnim kablom z vtičem in vsemi dodatki, glede napak, ki bi lahko vplivale na zanesljivost delovanja naprave. Na primer, če je naprava padla na tla, lahko pride do poškodb, ki od zunaj niso vidne. Tudi v tem primeru naprave ne uporabljajte.
- Redno preverjajte, ali so vtiči in priključni kabli obrabljeni ali poškodovani. Če so priključni kabel ali drugi deli poškodovani, naprave ne smete zagnati. Obrnite se na pooblaščen specializirano delavnico. Nepravilna popravila lahko povzročijo veliko nevarnost za uporabnika in lahko povzročijo tudi izključitev garancije.
- Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel ali vtič poškodovan.
- Če naprava ne deluje pravilno ali če je padla na tla ali se kako drugače poškodovala. V tem primeru se obrnite na specializirano delavnico.
- Odstranite ves embalažni material z naprave. Embalažni material je mogoče reciklirati.

- Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami – nevarnost zadušitve! Zato embalaže (karton, stiropor ipd.) ne puščajte na dosegu otrok!
- Prepričajte se, da napajalni kabel ne visi nad delovno površino in se izogibajte stiku z vročimi površinami.
- Napajalni kabel ne sme biti zmečkan, prepognjen ali ukleščen.
- Naprave ne priključite na več vtičnic.
-  **Nevarnost!** Med delovanjem je lahko temperatura površin, ki se jih lahko dotaknete, zelo visoka. Nevarnost opeklin! Zato se naprave dotikajte le za ročaj in po potrebi uporabite kuharske rokavice ali držala za lonce.
- Pazite, da med uporabo lahko uhaja zelo vroča para.
- Za to napravo ne smete uporabljati premoga ali podobnih goriv.
- Napravo postavite na stabilno, ravno, toplotno odporno, proti brizganju, suho in nedrsečo površino.
- Naprave ne postavljajte v bližino umivalnikov ali umivalnikov, kopalnih kadi, bazenov itd., da preprečite brizganje vode. Prepričajte se tudi, da površina ni vlažna.
- Napravo hranite stran od drugih virov toplote (peči, odprti ogenj, direktna sončna svetloba...).
- Naprave ne uporabljajte v bližini lahko vnetljivih/eksplozivnih tekočin ali materialov (npr. zavese, razpršilne pločevinke itd.).
- Ohranjajte varnostno razdaljo vsaj 30 cm od sten ali kuhinjskih omar.
- Ne prekrivajte naprave, še posebej prezračevalnih rež.
- Na napravo nikoli ne polagajte krp ali podobnih predmetov (nevarnost požara!).
- Na napravo ne postavljajte posod, napolnjenih z vodo ali drugimi tekočinami.
- Na napravo ne postavljajte gorečih sveč.
- Izklopite napravo in jo odklopite, če
 - naprava ni v uporabi.

- med delovanjem pride do okvare.
- želite očistiti napravo.
- Napajalnega vtiča nikoli ne izvlecite iz vtičnice za priključni kabel;
- Ne vlecite za napajalni kabel, da bi premaknili napravo. To lahko povzroči nevidno škodo.
- Naprave ne prenašajte, ko je vroča – vedno jo najprej ohladite!
- Če napravo uporabljate nepravilno ali jo uporabljate za namene, ki niso predvideni, ne moremo prevzeti nobene odgovornosti za morebitno škodo, ki bi lahko nastala.
- Pred čiščenjem vedno pustite, da se naprava ohladi.
-  **Nevarnost električnega udara!** Naprave, kabla in vtiča nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine . Zaradi zaščite pred električnimi nesrečami naprava, kabel in vtič ne smejo priti v stik z vodo ali drugimi tekočinami.
- Naprave se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Pri čiščenju pazite, da v notranjost naprave ne pride voda.
- Naprave nikoli ne smete uporabljati brez nadzora.
- Napravo lahko uporabljate samo v zaprtih prostorih, ne postavljajte je na prostem.
- Naprava ni predvidena za upravljanje z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Naprave ne uporabljajte v bližini ali pod stenskim omaricami, zavesami ali drugimi gorljivimi materiali.
- Naprave ne smete namestiti v omaro.
- izvajati strokovnjaki , ker je treba upoštevati varnostne predpise in se izogniti nevarnostim. To velja tudi za zamenjavo napajalnega kabla.
- Če pride do okvare, se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisno delavnico.
- Priključite napajalni kabel in vse uporabljene podaljške tako, da ni nevarnosti, da bi se spotaknili.

1. Pokrov s toplotno izoliranim ročajem
2. Reverzibilna lita plošča
3. Nastavek za kostanj / pekač
4. Podnožje naprave z grelnim elementom in toplotno izoliranimi ročaji
5. Krmilnik termostata
6. Indikatorska lučka
7. lopatica
8. Klešče za kostanj
9. lopatica za testo



Pred uporabo

Predvidena uporaba:

- Naprava ni namenjena komercialni uporabi, ampak izključno za uporabo doma, v kavarnah v pisarnah ali delavnicah, kot tudi v stanovanjskih hišah, prenočiščih, motelih ali prenočiščih itd.
- Naprava se uporablja izključno za pripravo, žar in pečenje primernih živil.
- Večnamenski pekač uporabljajte samo z originalnimi dodatki, kot je opisano v teh navodilih.
- Napravo uporabljajte samo za funkcije, opisane v teh navodilih.
- Vsakršna uporaba, ki ni opisana v navodilih, se šteje za nepravilno in lahko povzroči resne poškodbe in škodo na napravi.



NEVARNOST:

V primeru poškodb, ki nastanejo zaradi nestrokovnega delovanja zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo ali varnostnih navodil, je garancijski zahtevek neveljaven.

Razpakirajte napravo:

- Odstranite vso embalažo in preverite, ali je naprava poškodovana. Če je poškodovana, naprave ne smete uporabljati.
- Embalažni materiali, kot so plastične vrečke ali kosi stiropora, so nevarni za otroke. Zato te dele hranite stran od otrok. NEVARNOST ZADUŠITVE!
- Številni embalažni materiali se reciklirajo – zato poskrbite, da jih boste pravilno odvrgli; s tem pomembno prispevate k varstvu okolja.

Pred prvo uporabo:

- Pred prvo uporabo naprave očistite vse dele, kot je opisano v poglavju »Čiščenje in nega«.
- Ohišje obrišite z vlažno krpo in ga previdno posušite.
- Napajalni vtič vstavite v električno vtičnico.
- Nato napravo segrevajte brez hrane približno 10 minut na najvišji temperaturi (stopnja "HOT"). To povzroči, da morebitna prisotna zaščitna mast, povezana s proizvodnjo, izhlapi. Prisoten bo rahel vonj in dim, vendar je to neškodljivo in se pojavi le ob prvi uporabi. Poskrbite za zadostno prezračevanje prostora.
- Indikatorske lučke zasvetijo in znova ugasnejo, ko se naprava segreje.
- Po 10 minutah nastavite regulator termostata na "MIN", izključite napajalni vtič in pustite, da se naprava ohladi.
- Zdaj je treba dele, ki pridejo v stik s hrano, ponovno obrisati z rahlo vlažno krpo.

Pomembna OPOMBA:

Priporočamo, da napravo priključite na svojo vtičnico in se izogibate priklopu drugih porabnikov na isti vod (varovalka).

Priključek na električno omrežje:

- Ta naprava je opremljena z ozemljitvenim kablom in ozemljitvenim napajalnim vtičem.
- Napravo lahko priključite samo na pravilno nameščeno, ozemljeno vtičnico (220-240 V ~ 50 Hz). Ozemljitev zmanjša nevarnost električnega udara v primeru kratkega stika.
- Če sta napajalni kabel in/ali vtič poškodovana, naprave ne smete uporabljati.
- Omrežna napetost mora ustrezati napetosti, ki je navedena na tipski ploščici naprave.
- Naprava je skladna s smernicami, ki so obvezne za oznako CE.

Pomembne opombe operaterja:



OPOZORILO:

- Naprava se med delovanjem segreje na površinah, ki jih je mogoče dotakniti, zlasti v predelu pokrova.
- Nikoli se ne dotikajte vroče površine in počakajte, da se popolnoma ohladi, preden napravo prevažate.
- Delajte samo s toplotno izoliranimi ročaji in uporabljajte kuhinjske rokavice ali držala za lončke.
- Pri uporabi naprave, ko so v bližini otroci, je potrebna velika previdnost.
- Naprave nikoli ne puščajte brez nadzora med delovanjem ali v vročem stanju.
- Med uporabo naprava nikoli ne sme biti prekrita z ničemer, razen s pokrovom.
- Površina, na kateri je nameščena naprava, mora biti suha, nedrseča in ravna. Zagotovite varnostno razdaljo 50 cm od sten, škatel in drugih površin: nevarnost požara!
- Napravo lahko uporabljate na prostem v suhem in zaščitenem prostoru.
- Pripomočkov za kuhanje (lopatica, lopatica za testo itd.) nikoli ne puščajte ležati v/na vroči pekaču/obrnjivi plošči iz litega železa.
- S to napravo ne smete uporabljati oglja ali podobnih goriv.

Krmilnik termostata:

Temperaturo lahko nastavite s pomočjo regulatorja termostata. Indikatorska lučka sveti med segrevanjem.

Nastavite zeleno moč:

MIN:	termostat je izklopljen;
TOPLO:	Za ohranjanje tople hrane;
VROČE:	Za praženje, pečenje na žaru, praženje, pečenje;

Ko je nastavljena temperatura dosežena, se termostat izklopi in kontrolne lučke ugasnejo. Takoj, ko temperatura pade pod nastavljen temperaturo, se termostat ponovno vklopi in indikatorska lučka ponovno zasveti.

Splošne informacije o pečenju/peki na žaru:

- Napravo nastavite, kot je opisano prej.
- Na napravo namestite zahtevani vložek: reverzibilno litoželezno ploščo ali kostanjev nastavek.
- Postavite pokrov.
- Napajalni vtič priključite v gospodinjsko vtičnico.
- Obrnite regulator termostata v položaj "VROČE", da se naprava segreje za približno 5 - 10 minut. Indikatorska lučka zasveti.
- Takoj ko se naprava segreje (kontrolna lučka ugasne), je naprava pripravljena za uporabo.
- Odstranite pokrov in postavite hrano, kot je opisano spodaj.
- Ko končate postopek pečenja/peke na žaru, obrnite regulator termostata na položaj "MIN" in izvlecite napajalni vtič.

- Da ne poškodujete neoprijemljivega premaza pekača in žar plošče, ne smete uporabljati pripomočkov z ostrimi robovi (noži, vilice, kovinska strgala). Priporočljiva je posoda iz lesa ali toplotno odporne plastike.

Pekač/peka kostanja:

- V pekač (največ 500 g) položite kostanj, zarezan na ukrivljeni strani s priloženo kleščo za kostanj.
- Pekač ponovno pokrijemo s pokrovom.
- Pustite jih cvreti približno 15-20 minut z zaprtim pokrovom.
- Kostanj občasno obrnite s priloženo lopatko.

Namigi:

- Ne uporabljajte olja ali drugih maščob za kuhanje!
- Kostanj je pečen, ko je lupina tako razpokana, da jo je mogoče zlahka odstraniti.
- Priporočljivo je, da kostanj še naprej kuhate v izolirani posodi.

Pekač/pečen krompir:

- V pekač položimo opran, posušen krompir, zaviti v alu folijo.
- Ponovno postavite pokrov na pekač.
- Pustite jih cvreti približno 20-30 minut z zaprtim pokrovom.

Opombe: Ne uporabljajte olja ali drugih maščob za kuhanje!

Reverzibilna plošča iz litega železa / žar:

Žlebljena stran obračalne litoželezne plošče je primerna za pečenje tankega mesa, klobas, rib, zelenjave,...

- Reverzibilno ploščo iz litega železa (stran z utori) namažite z malo jedilnega olja ali maščobe.
- Na krožnik položite hrano za žar.
- Ponovno namestite pokrov.
- Po potrebi hrano za žar obrnite.
- Hrano pečemo na žaru, odvisno od vrste, dokler ni pečena (cca. 15 – 25 minut).

Reverzibilna lita plošča / pečenje:

Gladka stran obračalne litoželezne plošče je primerna za peko palačink, omlet, palačink, tortilj, revnih vitezov...

- Pripravimo zeleno testo.
- Na sredino gladkega krožnika položimo zeleno količino testa in ga s priloženo lopatko za testo enakomerno razporedimo. Ne pritiskajte. Če lopatko za testo predhodno na kratko pomočimo v mrzlo vodo, se bo testo bolje razmazalo.
- Pečene obrnite s priloženo lopatko.
- Odvisno od vrste, peka traja cca 5 – 10 minut.

Reverzibilna litoželezna plošča / ohranja hrano toplo:

Ta naprava je primerna tudi kot grelna plošča, uporabite reverzibilno litoželezno ploščo:

- Regulator termostata nastavite na položaj "TOPLO".
- Na krožnik postavite hrano, ki jo želite ohraniti toplo.
- Zaprite pokrov.

Čiščenje in nega



Da bi zagotovili dolgo življenjsko dobo vaše naprave, jo morate vzdrževati čisto in v dobrem stanju. Umazanija lahko moti pravilno delovanje in povzroči nevarne situacije.



Podstavek naprave ne sme biti potopljen v vodo ali druge tekočine. V prezračevalne odprtine ne sme priti voda. Nevarnost električnega udara!

- Pred vsakim čiščenjem
 - Obrnite regulator termostata v položaj "MIN".
 - Izvlecite električni vtič
 - in pustite, da se naprava dovolj ohladi (cca. 30 minut).
- Upoštevajte tudi "varnostne predpise" na začetku navodil.
- Odstranite ohlajene dele naprave.
- Pekač/krožnike, ki se ne sprijemajo, očistite v topli vodi, po možnosti z blagim detergentom.
- Če so na njem zelo trdovratni ostanki hrane, priporočamo, da pekač/krožnik pred čiščenjem za kratek čas namočite v mlačno milnico.
- Po vsaki uporabi skrbno odstranite vse ostanke hrane.
- Za čiščenje naprave in njenih delov ne uporabljajte ostrih ali jedkih čistil ali čistil, čistil za pečice ali kovinskih strgal, da ne poškodujete površin ali premaza proti prijemanju.
- Odsvetujemo čiščenje odstranljivih delov v pomivalnem stroju, da ne poškodujete premaza proti prijemanju.
- Ohišje podnožja naprave obrišite z dobro ožeto, vlažno krpo in vse dele dobro osušite.
- Prepričajte se, da so se vsi deli temeljito posušili, preden jih postavite nazaj na podstavek.
- Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, jo po čiščenju zapakirajte in shranite na suhem, čistem mestu izven dosega otrok.

Tehnični podatki:

Omrežna napetost:	220 - 240 V ~ 50 Hz
Nazivna moč:	6,00 W
Kapaciteta:	500g
Notranji premer:	25 cm



Ko je izklopljena, naprava porabi 0,00 W.

*) Pridržujemo si pravico do tiskarskih napak, oblikovnih in tehničnih sprememb!

Odstranjevanje – informacije o varstvu okolja



Ob koncu življenjske dobe tega izdelka ne smete zavreči med običajne gospodinske odpadke, temveč ga morate odnesti na zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. To označuje simbol na izdelku, v navodilih za uporabo ali na embalaži.

Materiale je mogoče reciklirati v skladu z njihovo oznako. S ponovno uporabo, recikliranjem ali drugimi oblikami recikliranja starih naprav pomembno prispevate k varovanju našega okolja.

Prosimo, povprašajte lokalne oblasti o odgovornem mestu za odlaganje.

Jamstvo / Garancija

Poleg zakonske garancije na to napravo nudimo 24 mesečno jamstvo, ki se šteje od datuma izdaje računa ali dobavnice. V tem garancijskem obdobju bodo ob predložitvi računa ali dobavnice vse proizvodne in/ali materialne napake brezplačno odpravljene s popravilo in/ali zamenjavo okvarjenih delov, oziroma (po naši izbiri) zamenjavo z enakovrednim, brezhibnim izdelkom. Pogoji za takšno garancijsko storitev je, da je bila naprava pravilno uporabljena in vzdrževana. Kakršne koli nadaljnje zahtevke, ki presegajo naše garancijske storitve, so izključeni. Garancija vključuje v upravičenih primerih samo popravilo naprave. Nadaljnje zahtevke ter odgovornost za morebitno posledično škodo so načeloma izključeni. Garancija ne more biti dana za dele, ki so podvrženi naravni obrabi oziroma za škodo, ki jo povzročijo udarci, nepravilna uporaba, vpliv vlage ali drugi zunanji vplivi, kot tudi posegi nepooblaščenih tretjih oseb. V primeru reklamacije mora biti naprava z računom ali dobavnico reklamirana pri vašem specializiranem prodajalcu.

Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.

Karolingerstraße 1

A-5020 Salzburg

office@silva-schneider.at

Jamstvo:

Jamstvo je izrecno določeno z zakonom in se nanaša samo na napake, ki so obstajale ob prevzemu blaga. Zahtevke se vedno uveljavlja proti pogodbenemu partnerju (prodajalcu), ki mora brezplačno (za potrošnika) odpraviti ali poskrbeti za odpravo napake.

Garancija:

Garancija je prostovoljna, pogodbeno zaveza proizvajalca (generalnega uvoznika), za katero ni nobenih vsebinskih ali formalnih minimalnih zahtev. Vendar pa mnoge garancije zajemajo le del stroškov, ki nastanejo pri odpravljanju napak, vendar se običajno nanašajo na vse napake, ki se pojavijo v določenem obdobju.